

lupilu®



www.lidl-service.com



BABYFLASCHENWÄRMER / BABY BOTTLE WARMER / CHAUFFE-BIBERON LBFW 150 A1

DE AT CH

BABYFLASCHENWÄRMER

Bedienungsanleitung

FR BE

CHAUFFE-BIBERON

Mode d'emploi

CZ

OHŘÍVAČ KOJENECKÝCH LAHVÍ

Návod k obsluze

PT

AQUECEDOR DE BIBERÕES

Manual de instruções

GB IE

BABY BOTTLE WARMER

Operating instructions

NL BE

BABYFLESSENWARMER

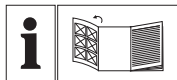
Gebruiksaanwijzing

ES

CALIENTABIBERONES

Instrucciones de uso

IAN 292773



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB IE

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

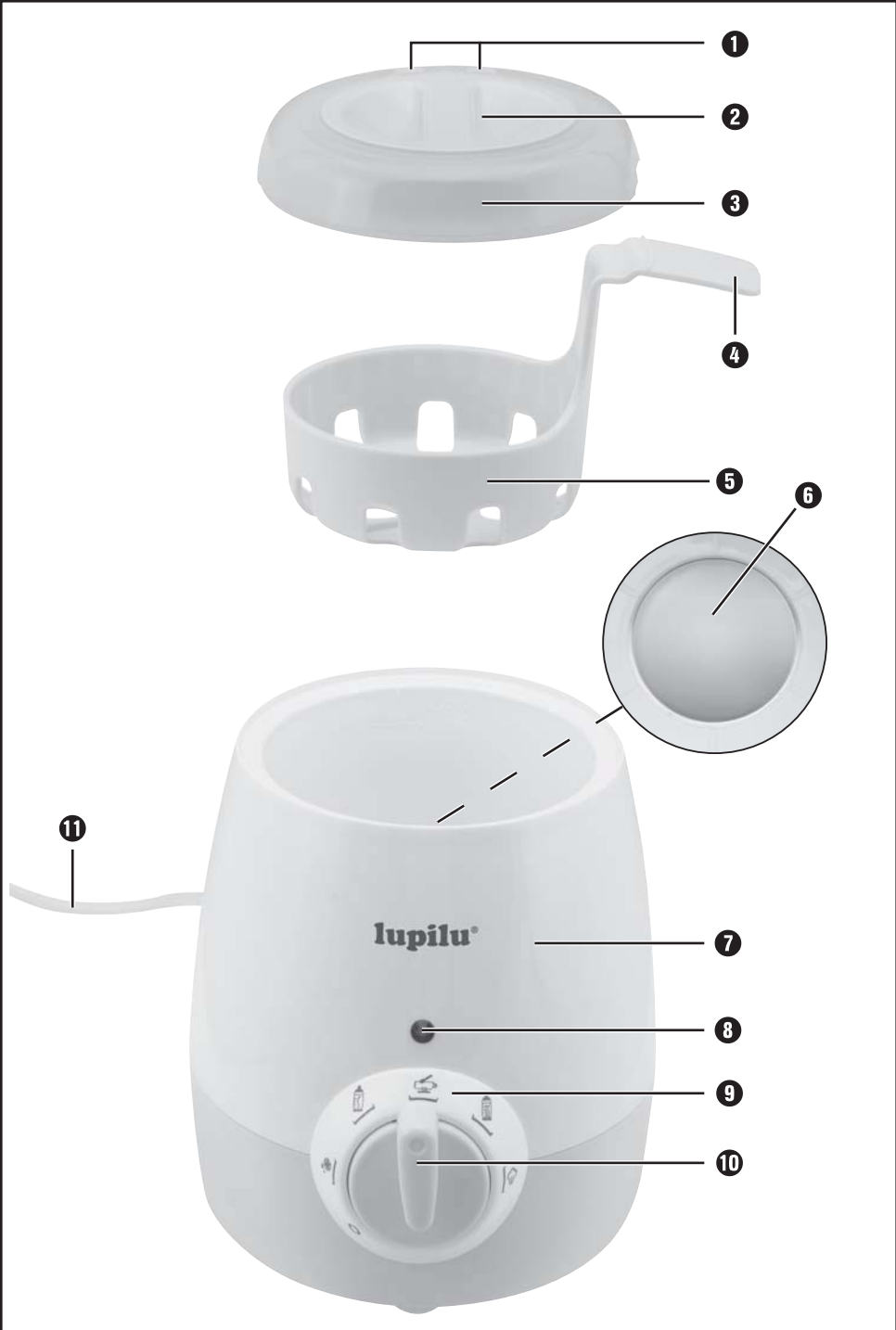
ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

PT

Antes de começar a ler abra na página com as imagens e, de seguida, familiarize-se com todas as funções do aparelho.

DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	1
GB/IE	Operating instructions	Page	19
FR/BE	Mode d'emploi	Page	37
NL/BE	Gebbruiksaanwijzing	Pagina	55
CZ	Návod k obsluze	Strana	73
ES	Instrucciones de uso	Página	91
PT	Manual de instruções	Página	109



Inhaltsverzeichnis

Einführung	2
Urheberrecht	2
Bestimmungsgemäße Verwendung	2
Lieferumfang	3
Sicherheitshinweise	3
Bedienelemente	7
Vorbereitungen	7
Auspacken	7
Entsorgung der Verpackung	8
Inbetriebnahme	8
Kabelaufwicklung	8
Bedienung und Betrieb	9
Gerät ein-/ausschalten	9
Funktion wählen	9
Reinigung und Pflege	14
Entkalken	15
Lagerung	15
Entsorgung	15
Gerät entsorgen	15
Anhang	16
Technische Daten	16
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	16
Service	18
Importeur	18

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch in verändertem Zustand, ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät dient ausschließlich dazu, Milch bzw. Babynahrung in Babyflaschen oder Babynahrungsgläschen im Wasserbad aufzutauen oder zu erwärmen. Zusätzlich können mit diesem Gerät die Babyflaschen und deren Zubehör desinfiziert werden. Die verwendeten Babyflaschen und Babynahrungsgläschen müssen bis 100 °C temperaturbeständig sein. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt und nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen.

Das Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.

WARNUNG

Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung!

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

- ▶ Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.
- ▶ Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen.

Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Lieferumfang

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- Babyflaschenwärmer
- Korb
- Deckel
- Diese Bedienungsanleitung

HINWEIS


- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Sicherheitshinweise

GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Gerät oder das Netzkabel sichtbare Schäden aufweist oder wenn das Gerät zuvor heruntergefallen ist.
- ▶ Das Gerät darf nur in trockenen Innenräumen benutzt werden.
- ▶ Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden kann.
- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.

⚠️ GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen, muss der Netzstecker aus der Netzsteckdose gezogen werden. Daher muss das Gerät so aufgestellt werden, dass stets ein unbehinderter Zugang zur Netzsteckdose gewährleistet ist, damit in Notsituationen der Netzstecker sofort abgezogen werden kann.
- ▶ Ziehen Sie, wenn Sie das Gerät bewegen, befüllen, bei Störungen, bevor Sie das Gerät reinigen oder wenn Sie es nicht gebrauchen, immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose! Ziehen Sie niemals am Netzkabel, sondern immer nur am Netzstecker. Berühren Sie den Gerätestecker nicht mit nassen oder feuchten Händen.
- ▶  Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Hier kann Lebensgefahr durch elektrischen Schlag entstehen, wenn im Betrieb Flüssigkeitsreste auf spannungsführende Teile gelangen. Sollte das Gerät doch einmal in Flüssigkeit gefallen sein, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Nehmen Sie das Gerät nicht wieder in Betrieb und wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

⚠️ GEFAHR - BRANDGEFAHR!

- ▶ Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirkssystem, um das Gerät zu betreiben.
- ▶ Eine durchgehende Beaufsichtigung während des Betriebes ist nicht notwendig, wohl aber eine regelmäßige Kontrolle.

⚠️ WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Bei Fehlanwendung kann es zu Verletzungen kommen! Verwenden Sie das Gerät immer bestimmungsgemäß!
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 3 Jahren und darüber benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Reinigung und eine Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre und älter und werden beaufsichtigt. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 3 Jahre fernzuhalten.
- ▶ Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.



Achtung! Heiße Oberfläche!

- ▶ Fassen Sie den Deckel und den Korb ausschließlich am jeweils dafür vorgesehenen Griff an, um diese zu entfernen.



VORSICHT! Aus den Dampföffnungen und beim Öffnen des Deckels kann heißer Dampf austreten! Verbrühungsgefahr! Öffnen Sie den Deckel, indem Sie ihn am Griff anheben. Vermeiden Sie den Kontakt von Hand und Arm mit austretendem Dampf. Entfernen Sie den Korb erst, wenn etwaiger Dampf vollständig abgezogen ist.

- ▶ Überprüfen Sie die Temperatur der Nahrungsmittel, **bevor** Sie die Speisen füttern!

⚠️ WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Wärmen Sie die Nahrungsmittel für Babys und Kleinkinder nicht zu lange auf. 60 Minuten sollten dabei nicht überschritten werden.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Das Heizelement des Gerätes wird im Betrieb sehr heiß. Nach der Anwendung verfügt die Oberfläche des Heizelements noch über Restwärme. Berühren Sie das Heizelement niemals kurz nach dem Betrieb.
- ▶ Greifen Sie nicht mit bloßen Händen in das Wasser.
- ▶ Niemals das Gerät mit anderen Flüssigkeiten als Wasser befüllen.
- ▶ Die Babyflaschen oder Babynahrungsgläschen dürfen beim Erwärmen nicht dicht verschlossen sein. Ansonsten kann Überdruck entstehen.

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Vergleichen Sie vor dem Anschließen des Gerätes die Anschlussdaten des Gerätes (Spannung und Frequenz) auf dem Typenschild mit denen Ihres Elektronetzes. Diese Daten müssen übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät, das Netzkabel oder der Netzstecker nicht mit heißen Quellen wie Kochplatten oder offenen Flammen in Berührung kommen.
- ▶ Stellen Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wärmequellen auf.
- ▶ Verwenden Sie nur die im Lieferumfang enthaltenen Zubehörteile und benutzen Sie das Gerät nie ohne Wasser in der Gerätebasis.
- ▶ Öffnen Sie niemals das Gehäuse. In diesem Fall ist die Sicherheit nicht gegeben und die Gewährleistung erlischt.
- ▶ Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen und verstauen.

Bedienelemente

- ❶ Dampföffnungen
- ❷ Deckelgriff
- ❸ Deckel
- ❹ Korbgriff
- ❺ Korb
- ❻ Hezelement
- ❼ Gerätebasis
- ❽ Funktionsanzeige
- ❾ Skala mit Funktionssymbolen
- ❿ Funktionswähler
- ⓫ Netzkabel

Vorbereitungen

Auspacken

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und eventuelle Aufkleber vom Gerät.

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

⚠ WARNUNG

Erstickungsgefahr!

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

HINWEIS

- ▶ Heben Sie, wenn möglich, die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

Inbetriebnahme

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, überzeugen Sie sich davon, dass ...

- das Gerät, Netzstecker und Netzkabel **11** in einwandfreiem Zustand sind und ...
 - alle Verpackungsmaterialien vom Gerät entfernt sind.
- 1) Reinigen Sie alle Teile des Gerätes wie im Kapitel **Reinigung und Pflege** beschrieben.
 - 2) Wickeln Sie das Netzkabel **11** von der Kabelaufwicklung und führen Sie es durch die Aussparung am Rand.
 - 3) Stecken Sie den Netzstecker in eine geeignete Netzsteckdose.

Das Gerät ist nun betriebsbereit.

Kabelaufwicklung

An der Unterseite der Gerätebasis **7** befindet sich eine Kabelaufwicklung. Mit der Kabelaufwicklung können Sie die Länge des Netzkabels **11** an Ihre örtlichen Gegebenheiten anpassen.

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Achten Sie darauf, dass das Netzkabel **11** immer durch die dafür vorgesehene Aussparung am hinteren Teil der Gerätebasis **7** geführt werden muss, um einen sicheren Stand zu gewährleisten.

Bedienung und Betrieb

Gerät ein-/ausschalten


- ◆ Stellen Sie den Funktionswähler **10** auf die Position **0** (ausgeschaltet).
- ◆ Verbinden Sie das Netzkabel **11** mit einer geeigneten Netzsteckdose. Das Gerät ist nun betriebsbereit.
- ◆ Wählen Sie mit dem Funktionswähler **10** die gewünschte Funktion, um das Gerät einzuschalten (siehe Kapitel **Funktion wählen**).
- ◆ Um das Gerät nach dem Betrieb auszuschalten, stellen Sie den Funktionswähler **10** wieder auf die Position **0**.

Funktion wählen

- ◆ Drehen Sie den Funktionswähler **10** auf das Symbol der gewünschten Funktion auf der Skala mit Funktionssymbolen **9**:

 : Ausschalten

 : Auftauen

 : Milch erwärmen

 : Babynahrung erwärmen

 : Milch erwärmen - Express

 : Desinfizieren

ACHTUNG - SACHSCHADEN!


- ▶ Achten Sie bei allen Vorgängen zum Erwärmen von Nahrungsmitteln darauf, dass sich genügend Wasser in der Gerätebasis **7** befindet. Andernfalls füllen Sie Wasser nach.


Auftauen

Diese Funktion dient zum Auftauen gefrorener Nahrungsmittel und sollte für maximal 60 Minuten verwendet werden.

- ◆ Geben Sie ca. 150 ml Leitungswasser in die Gerätebasis **7**.

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Füllen Sie kein Mineralwasser in die Gerätebasis **7**, da die darin enthaltenen Mineralien zu Verunreinigungen des Gerätes führen würden.
- ▶ Füllen Sie niemals soviel Wasser ein, dass der Wasserstand die MAX-Markierung  überschreitet.


- ◆ Stellen Sie die Babyflasche oder das Babynahrungsgläschen unverschlossen mit dem Korb **5** in die Gerätebasis **7**.
- ◆ Drehen Sie den Funktionswähler **10** auf das Symbol  (Auftauen). Die Funktionsanzeige **8** leuchtet rot und das Gerät heizt das Wasser soweit auf, dass die Nahrungsmittel auftauen.
- ◆ Entnehmen Sie die Babyflasche bzw. das Babynahrungsgläschen aus dem Gerät, sobald die Funktionsanzeige **8** blau leuchtet.
- ◆ Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Funktionswähler **10** auf die Position **0** drehen.
- ◆ Sobald die Babynahrung aufgetaut ist, fahren Sie mit dem Erwärmen fort.


Milch erwärmen

Diese Funktion dient zum langsamen Erwärmen von Milch und sollte für maximal 40 Minuten verwendet werden.

- ◆ Geben Sie ca. 150 ml Leitungswasser in die Gerätebasis **7**.

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Füllen Sie kein Mineralwasser in die Gerätebasis **7**, da die darin enthaltenen Mineralien zu Verunreinigungen des Gerätes führen würden.
- ▶ Füllen Sie niemals soviel Wasser ein, dass der Wasserstand die MAX-Markierung  überschreitet.

- ◆ Stellen Sie die Babyflasche mit der zu erwärmenden Milch unverschlossen mit dem Korb **5** in die Gerätebasis **7**.
- ◆ Drehen Sie den Funktionswähler **10** auf das Symbol  (Milch erwärmen). Die Funktionsanzeige **8** leuchtet rot und das Gerät heizt das Wasser soweit auf, dass die Milch eine zum Füttern geeignete Temperatur erreicht.

HINWEIS

- ▶ Schwenken Sie während des Heizvorgangs einige Male die Babyflasche, damit sich die Wärme gleichmäßig verteilt.

- ◆ Entnehmen Sie die Babyflasche aus dem Gerät, sobald die Funktionsanzeige **8** blau leuchtet.

HINWEIS



- ▶ Wie lange das Erwärmen tatsächlich dauert, hängt von der Milchmenge und von der Ausgangstemperatur ab, d. h. Raumtemperatur (20 °C) oder Kühlschrantemperatur (7 °C).
- ◆ Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Funktionswähler **10** auf die Position **0** stellen.
- ◆ Überprüfen Sie die Temperatur auf Verwendbarkeit, bevor Sie mit dem Füttern beginnen. Geben Sie dazu einige Tropfen der erwärmten Milch auf die Innenseite Ihres Handgelenks und prüfen Sie, ob die Temperatur für Ihr Baby unbedenklich ist. Eine Temperatur von ca. 37 °C gilt als geeignet, da diese Ihrer eigenen Körpertemperatur entspricht.

Speisen erwärmen

Diese Funktion dient zum Erwärmen von Speisen in Babynahrungsgläschen und sollte für maximal 60 Minuten verwendet werden.

- ◆ Geben Sie ca. 150 ml Leitungswasser in die Gerätebasis **7**.

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Füllen Sie kein Mineralwasser in die Gerätebasis **7**, da die darin enthaltenen Mineralien zu Verunreinigungen des Gerätes führen würden.
- ▶ Füllen Sie niemals soviel Wasser ein, dass der Wasserstand die MAX-Markierung  überschreitet.
- ◆ Stellen Sie das Babynahrungsgläschen unverschlossen mit dem Korb **5** in die Gerätebasis **7**.
- ◆ Drehen Sie den Funktionswähler **10** auf das Symbol  (Speisen erwärmen). Die Funktionsanzeige **8** leuchtet rot und das Gerät heizt das Wasser soweit auf, dass die Speisen eine zum Füttern geeignete Temperatur erreichen.

HINWEIS

- ▶ Rühren Sie während des Heizvorgangs den Inhalt des Babynahrungsgläschen öfters um, damit sich die Wärme gleichmäßig verteilt.
- ◆ Entnehmen Sie das Babynahrungsgläschen aus dem Gerät, sobald die Funktionsanzeige **8** blau leuchtet.

HINWEIS

- ▶ Wie lange das Erwärmen tatsächlich dauert, hängt von der Menge der Speisen und deren Ausgangstemperatur ab, d. h. Raumtemperatur (20 °C) oder Kühlschrantemperatur (7 °C).


- ◆ Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Funktionswähler **10** auf die Position **0** stellen.
- ◆ Überprüfen Sie die Temperatur auf Verwendbarkeit, bevor Sie mit dem Füttern beginnen. Geben Sie dazu eine geringe Menge der erwärmten Nahrung auf die Innenseite Ihres Handgelenks und prüfen Sie, ob die Temperatur für Ihr Baby unbedenklich ist. Eine Temperatur von ca. 37 °C gilt als geeignet, da diese Ihrer eigenen Körpertemperatur entspricht.


Milch erwärmen - Express

Diese Funktion dient zum schnellen Erwärmen von Milch und sollte für maximal 20 Minuten verwendet werden.

- ◆ Geben Sie ca. 150 ml Leitungswasser in die Gerätebasis **7**.

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Füllen Sie kein Mineralwasser in die Gerätebasis **7**, da die darin enthaltenen Mineralien zu Verunreinigungen des Gerätes führen würden.
- ▶ Füllen Sie niemals soviel Wasser ein, dass der Wasserstand die MAX-Markierung  überschreitet.

- ◆ Stellen Sie die Babyflasche mit der zu erwärmenden Milch unverschlossen mit dem Korb **5** in die Gerätebasis **7**.
- ◆ Drehen Sie den Funktionswähler **10** auf das Symbol  (Milch erwärmen - Express). Die Funktionsanzeige **8** leuchtet rot und das Gerät heizt das Wasser soweit auf, dass die Milch eine zum Füttern geeignete Temperatur erreicht.

HINWEIS

- ▶ Schwenken Sie während des Heizvorgangs einige Male die Babyflasche, damit sich die Wärme gleichmäßig verteilt.
- ◆ Entnehmen Sie die Babyflasche aus dem Gerät, sobald die Funktionsanzeige **8** blau leuchtet.

HINWEIS

- ▶ Wie lange das Erwärmen tatsächlich dauert, hängt von der Milchmenge und von der Ausgangstemperatur ab, d. h. Raumtemperatur (20 °C) oder Kühlschrantemperatur (7 °C).
- ◆ Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Funktionswähler **10** auf die Position **0** stellen.
- ◆ Überprüfen Sie die Temperatur auf Verwendbarkeit, bevor Sie mit dem Füttern beginnen. Geben Sie dazu einige Tropfen der erwärmten Milch auf die Innenseite Ihres Handgelenks und prüfen Sie, ob die Temperatur für Ihr Baby unbedenklich ist. Eine Temperatur von ca. 37 °C gilt als geeignet, da diese Ihrer eigenen Körpertemperatur entspricht.

Desinfizieren


Diese Funktion dient zum Desinfizieren von Babyflaschen und deren Zubehör und sollte für maximal 20 Minuten verwendet werden.


HINWEIS

- ▶ Es dürfen nur Babyflaschen und Gegenstände im Gerät desinfiziert werden, die hitzebeständig sind, d. h. bei einer Temperatur von 100 °C weder Deformationen aufweisen noch gefährliche Substanzen freisetzen.
- ▶ Babyflaschen und andere Gegenstände müssen vor dem Desinfizieren vollständig gereinigt werden.
- ▶ Legen Sie Gegenstände nebeneinander in den Korb **5**, nicht übereinander.
- ▶ Entnehmen Sie die desinfizierten Babyflaschen und Gegenstände nur mit sauberen Händen oder sterilen Handschuhen, um sie nicht gleich wieder zu kontaminieren.

◆ Geben Sie ca. 60 ml Leitungswasser in die Gerätebasis **7**.

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Füllen Sie kein Mineralwasser in die Gerätebasis **7**, da die darin enthaltenen Mineralien zu Verunreinigungen des Gerätes führen würden.
- ▶ Füllen Sie niemals soviel Wasser ein, dass der Wasserstand die MAX-Markierung  überschreitet.

- ◆ Zum Desinfizieren von Babyflaschen stellen Sie diese mit der Öffnung nach unten in den Korb **5**.
- ◆ Zum Desinfizieren von Gegenständen geben Sie diese in den Korb **5** und setzen den Deckel **3** auf die Gerätebasis **7**. Achten Sie beim Aufsetzen darauf, dass sich die Aussparung am Deckel **3** über dem Griff **4** des Korbes **5** befindet.
- ◆ Drehen Sie den Funktionswähler **10** auf das Symbol  (Desinfizieren). Die Funktionsanzeige **8** leuchtet rot und das Gerät heizt das Wasser bis auf ca. 100 °C.

WARNUNG

Verbrühungsgefahr!

- ▶ Der aus den Dampföffnungen **1** austretende Dampf und das Kondensat innen am Deckel **3** sind heiß. Berührung mit Dampf und Wasser vermeiden!
- ◆ Schalten Sie das Gerät nach 20 Minuten aus, indem Sie den Funktionswähler **10** auf die Position **0** stellen.
- ◆ Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie die desinfizierten Babyflaschen oder Gegenstände entnehmen.

WARNUNG

Verbrennungsgefahr!

- ▶ Die desinfizierten Babyflaschen oder Gegenstände können noch sehr heiß sein! Fassen Sie sie zum Schutz Ihrer Finger nur mit Handschuhen an.

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Um Überhitzung zu verhindern, lassen Sie das Gerät nach dem Desinfizieren für mindestens 30 Minuten ausgeschaltet abkühlen, bevor Sie es erneut benutzen.

Reinigung und Pflege


GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose! Ansonsten besteht Gefahr eines elektrischen Schlages!
- ▶ Öffnen Sie niemals irgendwelche Gehäuseteile. Es befinden sich keinerlei Bedienelemente darin. Bei geöffnetem Gehäuse kann Lebensgefahr bestehen durch elektrischen Schlag.

WARNUNG - VERBRENNUNGSGEFAHR!

- ▶ Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung auf Raumtemperatur abkühlen. Ansonsten besteht Verbrennungsgefahr!

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Benutzen Sie keine scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche angreifen und das Gerät irreparabel beschädigen.
- ◆ Reinigen Sie das Gerät und das Netzkabel **1** nach jedem Gebrauch mit einem leicht angefeuchteten Spültuch. Trocknen Sie das Gerät auf jeden Fall gut ab, bevor Sie es erneut verwenden. Achten Sie darauf, dass sich keine Spülmittelreste am und im Gerät befinden, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.
- ◆ Der Korb **5** und der Deckel **3** sind spülmaschineneeignet .

Entkalken

Nach längerem Gebrauch kann sich Kalk auf dem Heizelement des Gerätes absetzen (je nach Härtegrad des verwendeten Wassers). Kalkablagerungen können die Leistung des Gerätes erheblich reduzieren und müssen daher in regelmäßigen Abständen entfernt werden.

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Verwenden Sie weder handelsübliche Entkalkungsmittel, noch Essigsäure oder Essigessenz.
- ◆ Geben Sie 50 ml hellen Tafelessig und 100 ml kochendes Wasser in das Gerät und lassen dies für 30 Minuten einwirken.

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Überschreiten Sie die Einwirkzeit nicht. Das Ergebnis wäre keine bessere Entkalkung, sondern eine dauerhafte Beschädigung des Gerätes.
- ◆ Gießen Sie anschließend die Essig-Wassermischung aus dem Gerät.
- ◆ Spülen Sie mit klarem Wasser zweimal nach.
- ◆ Trocknen Sie das Gerät sorgfältig ab.

Lagerung

- ◆ Lassen Sie das Gerät erst vollständig auskühlen, bevor Sie es lagern.
- ◆ Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt.

Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem lokalen Entsorger oder der Stadt- bzw. Gemeindeverwaltung.

Anhang

Technische Daten

Eingangsspannung	220 - 240 V ~ (Wechselstrom) 50 - 60 Hz
Leistungsaufnahme	150 W
Schutzklasse	I (⊕ Schutzerde)



Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 292773

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Contents

Introduction	20
Copyright	20
Intended use	20
Package contents	21
Safety information	21
Operating components	25
Preparations	25
Unpacking	25
Disposal of the packaging	26
Operation	26
Cable retainer	26
Handling and use	27
Switching the appliance on/off	27
Selecting a function	27
Cleaning and maintenance	32
Descaling	33
Storage	33
Disposal	33
Disposal of the appliance	33
Appendix	34
Technical data	34
Kompernass Handels GmbH warranty	34
Service	36
Importer	36

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

Copyright

This documentation is protected by copyright.

Any copying or reproduction, including in the form of extracts, or any reproduction of images (even in a modified state), is permitted only with the written authorisation of the manufacturer.

Intended use

This appliance is intended for the exclusive purpose of defrosting or heating up milk or baby food in baby bottles or baby food jars. It can also be used to disinfect baby bottles and their accessories. The baby bottles and baby food jars used must be heat-proof up to a temperature of 100 °C. The appliance is not intended for any other purpose, nor for use beyond the scope described.

This appliance is intended solely for use in private households and not for use in commercial or industrial applications.

The appliance is intended only for indoor domestic use.

WARNING

Danger if not used as intended!

The appliance may be hazardous if used for any other purpose and/or in any manner than the one intended.

- ▶ Use the appliance only for its intended purpose.
- ▶ Observe the procedures described in these operating instructions.

Claims of any kind for damage resulting from misuse, incompetent repairs, unauthorised modification or the use of unauthorised spare parts will not be accepted.

The risk is borne solely by the user.

Package contents

The product includes the following components:

- Baby bottle warmer
- Basket
- Lid
- These operating instructions

NOTE


- ▶ Check the package for completeness and signs of visible damage.
- ▶ If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact the Service hotline (see section **Service**).

Safety information

DANGER – RISK OF ELECTRIC SHOCK!

- ▶ Check the appliance for visible external damage before use. Do not use the appliance if the mains cable or appliance itself has been dropped or there is visible damage.
- ▶ The appliance may only be used in dry indoor rooms.
- ▶ Ensure that the power cable never becomes wet or damp when the appliance is in use. Route the cable so that it cannot be trapped or damaged in any way.
- ▶ Arrange for defective power plugs and/or cables to be replaced as soon as possible by a qualified technician or by our Customer Service Department to avoid the risk of injury.
- ▶ All repairs must be carried out by authorised specialist workshops or by the Customer Service department. Improper repairs may put the user at risk. It will also invalidate any warranty claims.

⚠ DANGER – RISK OF ELECTRIC SHOCK!

- ▶ To disconnect the appliance completely from the mains power, the mains plug must be removed from the power socket. The appliance must be positioned so that you have unrestricted access to the mains socket at all times and can pull out the plug immediately in an emergency.
- ▶ Always remove the plug from the power socket before moving or filling the appliance, in the event of problems, before cleaning the appliance and when it is not in use! Never pull on the power cord; always pull directly on the plug itself. Never touch the appliance plug with wet or moist hands.
- ▶  Never immerse the appliance under water or any other liquids! There is a risk of fatal electric shock if residual liquids come into contact with live components during operation. If the appliance ever falls into any liquid, remove the power plug from the socket immediately. Stop using the appliance and contact the Service Hotline (see section **Service**).

⚠ DANGER – RISK OF FIRE!

- ▶ Do not use an external timer switch or a separate remote control system to operate the appliance.
- ▶ The appliance does not need to be monitored continuously during use, but it should be checked regularly.

⚠ WARNING – RISK OF INJURY!

- ▶ Misuse may result in physical injury! Use the appliance only as described in the instructions!
- ▶ This appliance may be used by children aged 3 years or over provided that they are supervised or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are aged 8 or older and are supervised. The appliance and its connecting cable must be kept away from children younger than 3 years old.
- ▶ This appliance may be used by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks.



Caution! Hot surface!

- ▶ Always hold the lid and the basket by their handles to remove them.



CAUTION! Hot steam can escape from the steam outlet and the lid (when opened)! Risk of scalding!

To open the lid, lift it by its handle. Avoid contact between the escaping steam and your hand and arm. Do not remove the basket until all steam has completely dissipated.

- ▶ Check the temperature of the food **before** feeding your baby!

⚠ WARNING – RISK OF INJURY!

- ▶ Do not heat up food for babies and small children for too long. Do not exceed 60 minutes.
- ▶ Children must not play with the appliance.
- ▶ The heating element of the appliance gets very hot during use. After use, the surfaces of the heating elements will still have some residual heat. Do not touch the heating element right after using the appliance.
- ▶ Never put your bare hands into the water.
- ▶ Never fill the appliance with liquids other than water.
- ▶ The baby bottles/baby food jars must not be sealed tight while they are being heated up. Otherwise, excessive pressure might build up inside.

CAUTION – MATERIAL DAMAGE!

- ▶ Before connecting the appliance, compare the connection data of the appliance (voltage and frequency) on the rating plate with that of your electrical supply. This data must correspond in order to prevent damage to the appliance.
- ▶ Ensure that the appliance, the mains cable and the plug do not come into contact with heat sources such as hotplates or naked flames.
- ▶ Never place the appliance near sources of heat.
- ▶ Use only the accessory parts provided with the appliance. Never use the appliance without water in the appliance base.
- ▶ Never open the housing. This can lead to risks and also invalidates the warranty.
- ▶ Allow the appliance to cool down completely before cleaning and stowing it away it.

Operating components

- ❶ Steam outlets
- ❷ Lid handle
- ❸ Lid
- ❹ Basket handle
- ❺ Basket
- ❻ Heating element
- ❼ Appliance base
- ❽ Function indicator
- ❾ Scale with function symbols
- ❿ Function selector
- ⓫ Mains cable

Preparations

Unpacking

- ◆ Remove all parts of the appliance and the operating instructions from the box.
- ◆ Remove all packaging materials and any adhesive labels from the appliance.

NOTE

- ▶ Check the package for signs of visible damage.
- ▶ In case of damage caused by defective packaging or transport, contact the Service Hotline (see chapter **Service**).

WARNING

Risk of suffocation!

- ▶ Do not allow children to play with packaging materials.
Risk of suffocation.

Disposal of the packaging

The packaging protects the appliance from damage during transport. The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal, and are therefore recyclable.



Returning the packaging to the material cycle conserves raw materials and reduces the amount of waste that is generated. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.

NOTE

- ▶ If possible, keep the original packaging during the warranty period so that the appliance can be properly packed for returning in the event of a warranty claim.

Operation

Before starting to use the appliance, ensure that ...

- the appliance, power plug and mains cable **11** are in perfect condition and ...
 - all packaging materials have been removed from the appliance.
- 1) Clean all parts of the appliance as described in the section **Cleaning and maintenance**.
 - 2) Unwind the cable **11** from around the cable retainer and guide it through the recess on the edge.
 - 3) Insert the plug into a suitable mains power socket.

The appliance is now ready for use.

Cable retainer

There is a cable retainer on the bottom of the appliance base **7**.

This winder allows you to adjust the length of the cable **11** to your specific requirements.

CAUTION – MATERIAL DAMAGE!

- ▶ Ensure that you always guide the cable **11** through the corresponding gap in the rear of the appliance base **7** for the sake of stability.

Handling and use

Switching the appliance on/off

- ◆ Set the function selector **10** to the position **0** (off).
- ◆ Plug the mains cable **11** into a suitable power socket. The appliance is now ready for use.
- ◆ Use the function selector **10** to switch on the appliance with the appropriate function (see chapter **Selecting a function**).
- ◆ To switch the appliance off after use, set the function selector **10** back to the position **0**.


Selecting a function


- ◆ Set the function selector **10** to the symbol of the function you require on the scale with function symbols **9**:

 : Switching off

 : Defrosting

 : Heating milk

 : Heating baby food

 : Heating milk – fast setting

 : Disinfect

CAUTION – MATERIAL DAMAGE!


- ▶ Whenever you heat any food in the appliance, ensure that there is a sufficient amount of water inside the appliance base **7**. Add water if necessary.


Defrosting

This function is intended for defrosting frozen food. It should be used for no more than 60 minutes at a time.

- ◆ Pour about 150 ml of tap water into the appliance base ⑦.

CAUTION – MATERIAL DAMAGE!

- ▶ Do not fill the appliance base ⑦ with mineral water, as the minerals will deposit sediment inside the appliance.
- ▶ Ensure that the water level never exceeds the MAX marking .


- ◆ Place the open baby bottle or baby food jar and the basket ⑤ into the appliance base ⑦.
- ◆ Set the function selector ⑩ to the  symbol (defrost). The function indicator ⑧ will light up red and the appliance will heat the water up to a temperature at which the food will defrost.
- ◆ Remove the baby bottle or baby food jar from the appliance as soon as the function indicator ⑧ lights up blue.
- ◆ Switch the appliance off by moving the function selector ⑩ to the position ○.
- ◆ Once the baby food has defrosted completely, continue heating it.


Heating milk

This function is intended for heating milk slowly. It should be used for no more than 40 minutes at a time.

- ◆ Pour about 150 ml of tap water into the appliance base ⑦.

CAUTION – MATERIAL DAMAGE!

- ▶ Do not fill the appliance base ⑦ with mineral water, as the minerals will deposit sediment inside the appliance.
- ▶ Ensure that the water level never exceeds the MAX marking .

- ◆ Place the open baby bottle (filled with milk) and the basket ⑤ into the appliance base ⑦.
- ◆ Turn the function selector ⑩ to the  symbol (heat milk). The function indicator ⑧ will light up red and the appliance will heat the milk up to a temperature suitable for your baby.

NOTE

- ▶ While the milk is heating up, gently wave the bottle back and forth a few times to ensure the heat is distributed evenly.

- ◆ Remove the baby bottle from the appliance as soon as the function indicator **8** lights up blue.

NOTE



- ▶ The exact duration of the heating process depends on the quantity of milk and its original temperature, i.e. room temperature (20 °C) or refrigerator temperature (7 °C).
- ◆ Switch the appliance off by moving the function selector **10** to the position **0**.
- ◆ Ensure that the milk is at a good temperature before feeding your baby. To do this, spill a few drops of the heated milk onto the inside of your wrist and check whether the temperature is safe for your baby. A temperature of approx. 37 °C is suitable as it corresponds to your own body temperature.

Heating food

This function is intended for heating food in baby food jars. It should be used for no more than 60 minutes at a time.

- ◆ Pour about 150 ml of tap water into the appliance base **7**.

CAUTION – MATERIAL DAMAGE!

- ▶ Do not fill the appliance base **7** with mineral water, as the minerals will deposit sediment inside the appliance.
- ▶ Ensure that the water level never exceeds the MAX marking .
- ◆ Place the open baby food jar and the basket **5** into the appliance base **7**.
- ◆ Set the function selector **10** to the  symbol (heat food). The function indicator **8** will light up red and the appliance will heat the food up to a temperature suitable for your baby.

NOTE

- ▶ While the food heats up, stir the content of the baby food jar regularly to ensure the heat is distributed evenly.
- ◆ Remove the baby food jar from the appliance as soon as the function indicator **8** lights up blue.

NOTE


- ▶ The exact duration of the heating process depends on the type of food and its original temperature, i.e. room temperature (20 °C) or refrigerator temperature (7 °C).
- ◆ Switch the appliance off by moving the function selector **10** to the position **0**.
- ◆ Ensure that the food is at a good temperature before feeding your baby. To do this, place a small amount of the heated food on the inside of your wrist and check whether the temperature is safe for your baby. A temperature of approx. 37 °C is suitable as it corresponds to your own body temperature.


Heating milk – fast setting

This function is intended for heating milk rapidly. It should be used for no more than 20 minutes at a time.

- ◆ Pour about 150 ml of tap water into the appliance base **7**.

CAUTION – MATERIAL DAMAGE!

- ▶ Do not fill the appliance base **7** with mineral water, as the minerals will deposit sediment inside the appliance.
- ▶ Ensure that the water level never exceeds the MAX marking .

- ◆ Place the open baby bottle (filled with milk) and the basket **5** into the appliance base **7**.
- ◆ Turn the function selector **10** to the  symbol (heat milk – fast setting). The function indicator **8** will light up red and the appliance will heat the milk up to a temperature suitable for your baby.

NOTE

- ▶ While the milk is heating up, gently wave the bottle back and forth a few times to ensure the heat is distributed evenly.
- ◆ Remove the baby bottle from the appliance as soon as the function indicator **8** lights up blue.

NOTE

- ▶ The exact duration of the heating process depends on the quantity of milk and its original temperature, i.e. room temperature (20 °C) or refrigerator temperature (7 °C).
- ◆ Switch the appliance off by moving the function selector **10** to the position **0**.
- ◆ Ensure that the milk is at a good temperature before feeding your baby. To do this, spill a few drops of the heated milk onto the inside of your wrist and check whether the temperature is safe for your baby. A temperature of approx. 37 °C is suitable as it corresponds to your own body temperature.



Disinfect

This function is intended for disinfecting baby bottles and their accessories. It should be used for no more than 20 minutes at a time.

NOTE

- ▶ Only use the appliance to disinfect baby bottles and other objects that are heat proof, i.e. neither deform nor release harmful substances at a temperature of 100°C.
 - ▶ Baby bottles and other objects must be cleaned completely before disinfecting.
 - ▶ Place bottles into the basket **5** next to each other; do not pile them on top of each other.
 - ▶ Always remove the disinfected baby bottles and objects with clean hands or sterile gloves to avoid contaminating them again.
- ◆ Pour about 60 ml of tap water into the appliance base **7**.

CAUTION – MATERIAL DAMAGE!

- ▶ Do not fill the appliance base **7** with mineral water, as the minerals will deposit sediment inside the appliance.
 - ▶ Ensure that the water level never exceeds the MAX marking .
- ◆ To disinfect baby bottles, place them into the basket **5** upside down.
- ◆ To disinfect objects, place them into the basket **5** and attach the lid **3** to the appliance base **7**. When replacing the lid **3**, make sure the notch is located above the handle **4** of the basket **5**.
- ◆ Turn the function selector **10** to the  symbol (disinfect). The function indicator **8** will light up red and the appliance will heat the water up to approx. 100°C.

WARNING

Risk of scalding!

- ▶ The steam escaping the steam outlets **1** and the condensation on the inside of the lid **3** are hot. Avoid contact with this steam or water!
- ◆ Switch the appliance off after 20 minutes by moving the function selector **10** to the position **0**.
- ◆ Allow the appliance to cool down before removing the disinfected baby bottles or other objects.

⚠ WARNING**Risk of burns!**

- ▶ The disinfected baby bottles/objects might still be extremely hot. Always wear gloves to protect your fingers when touching them.

CAUTION – MATERIAL DAMAGE!

- ▶ To prevent overheating after the disinfecting process, switch the appliance off and allow it to cool down for at least 30 minutes before using it again.

Cleaning and maintenance


⚠ DANGER – RISK OF ELECTRIC SHOCK!

- ▶ Before cleaning the appliance, disconnect the power plug from the mains power socket! Otherwise there is a risk of electric shock!
- ▶ Never open any parts of the housing. There are no serviceable parts whatsoever inside. When the housing is open, there is a risk of receiving a potentially fatal electrical shock.

⚠ WARNING – RISK OF BURNS!

- ▶ Allow the appliance to cool down to room temperature before cleaning it. Otherwise, there is a risk of burns!

CAUTION – MATERIAL DAMAGE!

- ▶ Do not use abrasive or caustic cleaning agents. These can attack the surface and damage the appliance beyond repair.
- ◆ Clean all exterior surfaces and the mains cable **11** with a slightly dampened cloth after every use. Always dry the appliance properly before using it again. Ensure that there is no detergent residue on or in the appliance before using it again.
- ◆ The basket **5** and its lid **3** can be cleaned in the dishwasher .

Descaling

After using the appliance for a while, limescale may deposit on the heating element (depending on the hardness of the water used). Limescale deposits can significantly reduce the performance of the appliance. They must be removed regularly.

CAUTION – MATERIAL DAMAGE!

- ▶ Do not use commercial descaling agents, acetic acid or vinegar essence.
- ◆ Simply pour 50 ml of white table vinegar and 100 ml of boiling water into the appliance and allow it to take effect for approx. 30 minutes.

CAUTION – MATERIAL DAMAGE!

- ▶ Do not exceed the recommended time. This will not result in better descaling but rather in permanent damage to the appliance.
- ◆ After 30 minutes, pour the vinegar solution out of the appliance.
- ◆ Rinse with clear water twice.
- ◆ Dry the appliance thoroughly.

Storage

- ◆ Let the appliance cool down completely before putting it away.
- ◆ Store the appliance in a dry location.

Disposal

Disposal of the appliance



The symbol shown on the left of a crossed-out wheeled bin means that this appliance is subject to Directive 2012/19/EU.

This directive states that this appliance may not be disposed of in normal household waste at the end of its useful life, but must be taken to a specially set-up collection point, recycling depot or disposal company.

This disposal is free of charge for the user. Protect the environment and dispose of this appliance properly.

You can obtain further information from your local disposal company or the city or local authority.

Appendix

Technical data

Input voltage	220–240 V ~ (alternating current) 50–60 Hz
Power consumption	150 W
Protection class	I (⊕ protective earth)



All parts of this appliance that come into contact with food are food-safe.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The validity period of the warranty starts from the date of purchase. Please keep your original receipt in a safe place. This document will be required as proof of purchase.

If any material or production fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you at our discretion. This warranty service is dependent on you presenting the defective appliance and the proof of purchase (receipt) and a short written description of the fault and its time of occurrence.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or fragile parts such as switches, batteries, baking moulds or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and software on www.lidl-service.com.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))

(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 292773

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Table des matières

Introduction	38
Droits d'auteur	38
Utilisation conforme	38
Matériel livré	39
Consignes de sécurité	39
Éléments de commande	43
Préparatifs	43
Déballage	43
Recyclage de l'emballage	44
Mise en service	44
Enroulement du cordon	44
Utilisation et fonctionnement	45
Mise en marche/arrêt de l'appareil	45
Sélection de la fonction	45
Nettoyage et entretien	50
Détartrage	51
Entreposage	51
Mise au rebut	51
Mise au rebut de l'appareil	51
Annexe	52
Caractéristiques techniques	52
Garantie de Kompernass Handels GmbH	52
Service après-vente	54
Importateur	54

Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil.

Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et la mise au rebut. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation prévus. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Droits d'auteur

Cette documentation est protégée par des droits d'auteur.

Toute reproduction ou réimpression, même partielle, y compris la reproduction des illustrations, même modifiées, n'est autorisée qu'avec l'accord écrit du fabricant.

Utilisation conforme

Cet appareil sert exclusivement à décongeler ou à réchauffer du lait ou des aliments pour bébé en biberons, ou des petits pots d'aliments pour bébé au bain marie. Cet appareil peut également désinfecter les biberons et leurs accessoires. Les biberons utilisés et les petits pots d'aliments pour bébé doivent résister à une température de 100 °C. Tout usage autre ou dépassant ce cadre est réputé non conforme.

Cet appareil est exclusivement réservé à un usage domestique dans un cadre privé. Il n'est pas destiné à l'emploi dans un cadre commercial ou industriel.

L'appareil est réservé à l'usage dans des espaces intérieurs.

AVERTISSEMENT

Danger résultant d'un usage non conforme !

L'appareil peut présenter des dangers en cas d'utilisation non conforme et / ou d'usage différent.

- ▶ Utiliser l'appareil exclusivement de manière conforme à sa destination.
- ▶ Respecter les procédures décrites dans ce mode d'emploi.

Aucune réclamation ne sera prise en compte pour des dommages résultant d'un usage du matériel non conforme à sa destination, de réparations effectuées incorrectement, de modifications non autorisées, ou encore de l'utilisation de pièces de rechange non agréées.

L'utilisateur assume seul la responsabilité des risques encourus.

Matériel livré

Le matériel livré comprend les éléments suivants :

- Chauffe-biberons
- Panier
- Couvercle
- Ce mode d'emploi

REMARQUE


- ▶ Vérifiez si la livraison est complète et ne présente aucun dégât apparent.
- ▶ En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (voir le chapitre **Service après-vente**).

Consignes de sécurité

DANGER - RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- ▶ Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que celui-ci ne présente aucun dégât extérieur visible. Ne mettez pas l'appareil en service lorsque l'appareil ou le cordon d'alimentation présente des détériorations visibles ou si l'appareil est auparavant tombé.
- ▶ N'utiliser l'appareil qu'à l'intérieur de locaux secs.
- ▶ Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit jamais mouillé ou humide en cours d'opération. Disposez le cordon de manière à éviter qu'il soit coincé ou endommagé d'une autre manière.
- ▶ Faites immédiatement remplacer la fiche secteur ou le cordon d'alimentation endommagé par des techniciens spécialisés agréés ou par le service après-vente pour éviter tout risque.
- ▶ Confiez les réparations de l'appareil exclusivement à des entreprises agréées ou au service après-vente. Toute réparation non conforme peut entraîner des risques pour l'utilisateur. À cela s'ajoute l'annulation de la garantie.

⚠ DANGER - RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- ▶ Pour débrancher entièrement l'appareil du secteur, il faut retirer la fiche secteur de la prise secteur. L'appareil doit de ce fait toujours être placé de manière à permettre un accès aisé à la prise secteur à tout moment afin de pouvoir débrancher immédiatement la fiche secteur en cas de danger.
- ▶ Débranchez toujours la fiche secteur de la prise de courant lorsque vous déplacez et remplissez l'appareil, en cas de pannes, avant de nettoyer l'appareil ou lorsque vous ne l'utilisez pas ! Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation, mais toujours sur la fiche secteur. Ne touchez pas la fiche de l'appareil avec les mains mouillées ou humides.
- ▶  N'immergez jamais l'appareil dans de l'eau ni dans d'autres liquides ! Il y a danger de mort par électrocution si des restes de liquide entrent en contact avec des pièces sous tension pendant le fonctionnement. Si l'appareil tombe dans un liquide, débranchez immédiatement la fiche secteur de la prise de courant. Ne remettez pas l'appareil en service et adressez-vous à la hotline du service après-vente (voir chapitre **Service après-vente**).

⚠ DANGER - RISQUE D'INCENDIE !

- ▶ N'utilisez pas de minuterie externe ni de dispositif de commande à distance séparé pour utiliser l'appareil.
- ▶ Il n'est pas nécessaire de surveiller en permanence l'appareil durant le fonctionnement, un contrôle régulier suffit.

AVERTISSEMENT - RISQUE DE BLESSURES !

- ▶ Une mauvaise utilisation peut être la cause de blessures ! Utilisez l'appareil toujours de manière conforme à sa destination !
- ▶ Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 3 ans et plus, à condition qu'ils aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les dangers encourus. Le nettoyage et une maintenance par l'utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants, sauf s'ils sont âgés de 8 ans et plus et s'ils effectuent ces opérations sous surveillance. Éloignez l'appareil et son cordon d'alimentation des enfants âgés de moins de 3 ans.
- ▶ Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus.



Attention! Surface chaude!

- ▶ Par conséquent, saisissez le couvercle et le panier uniquement par la poignée respectivement prévue à cet effet pour les retirer.



- AVERTISSEMENT !** De la vapeur à très haute température s'échappe des trous à vapeur et lorsque vous soulevez le couvercle ! Risque de brûlure ! Pour ouvrir le couvercle, soulevez-le par la poignée. Évitez tout contact des mains et des bras avec la vapeur s'échappant de l'appareil. Retirez le panier seulement lorsque la vapeur s'est entièrement résorbée.
- ▶ Vérifiez la température des aliments **avant** de donner les aliments à manger !

⚠ AVERTISSEMENT - RISQUE DE BLESSURES !

- ▶ Ne faites pas chauffer les aliments pour bébés et jeunes enfants trop longtemps. Il ne faut pas dépasser 60 minutes.
- ▶ Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- ▶ L'élément chauffant devient très chaud pendant le fonctionnement. Après l'utilisation, la surface de l'élément chauffant présente encore une chaleur résiduelle. Ne touchez jamais l'élément chauffant juste après le fonctionnement.
- ▶ Ne plongez pas les mains nues dans l'eau.
- ▶ Ne remplissez jamais l'appareil avec d'autres liquides que de l'eau.
- ▶ Les biberons ou petits pots d'aliments pour bébé ne doivent pas être hermétiquement fermés du réchauffage. Il y a un risque, sinon, de formation de surpression.

ATTENTION - RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ Avant de raccorder l'appareil, veuillez vérifier que les données de raccordement (tension et fréquence) sur la plaque signalétique correspondent à celles de votre réseau électrique. Ces données doivent correspondre afin de ne pas endommager l'appareil.
- ▶ Assurez-vous que l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche secteur n'entrent pas en contact avec des sources de chaleur telles que des plaques de cuisson ou des flammes nues.
- ▶ Ne posez jamais l'appareil à proximité de sources de chaleur.
- ▶ Utilisez uniquement les accessoires contenus dans la livraison, et n'utilisez jamais l'appareil sans eau dans la base de l'appareil.
- ▶ N'ouvrez jamais le boîtier. Dans ce cas, la sécurité n'est pas assurée et la garantie est annulée.
- ▶ Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le nettoyer.

Éléments de commande

- ❶ Trous à vapeur
- ❷ Poignée du couvercle
- ❸ Couvercle
- ❹ Poignée du panier
- ❺ Panier
- ❻ Élément chauffant
- ❼ Base de l'appareil
- ❽ Témoin de fonction
- ❾ Échelle des symboles de fonction
- ❿ Sélecteur de fonction
- ⓫ Cordon d'alimentation

Préparatifs

Déballage

- ◆ Sortez du carton toutes les pièces de l'appareil et le mode d'emploi.
- ◆ Retirez tous les matériaux d'emballage et les éventuels autocollants de l'appareil.

REMARQUE

- ▶ Vérifiez que la livraison ne présente aucun dégât apparent.
- ▶ En cas de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (voir le chapitre **Service après-vente**).

AVERTISSEMENT

Risque d'étouffement !

- ▶ Les matériaux d'emballage ne doivent pas être utilisés comme des jouets. Il y a un risque d'étouffement.

Recyclage de l'emballage

L'emballage protège l'appareil de tous dommages éventuels au cours du transport. Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement et de recyclage permettant leur élimination écologique.



Le recyclage de l'emballage en filière de revalorisation permet d'économiser des matières premières et de réduire le volume de déchets. Veuillez éliminer les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.

REMARQUE

- ▶ Dans la mesure du possible, conservez l'emballage d'origine pendant la période sous garantie pour pouvoir emballer et expédier l'appareil en bonne et due forme si vous étiez amené à faire valoir la garantie.

Mise en service

Avant de mettre en service l'appareil, veuillez vous assurer que...

- l'appareil, la fiche secteur et le cordon d'alimentation **11** sont en parfait état et que ...
- tous les matériaux d'emballage ont été retirés de l'appareil.

- 1) Nettoyez toutes les pièces de l'appareil comme indiqué au chapitre **Nettoyage et entretien**.
- 2) Déroulez complètement le cordon d'alimentation **11** de l'enroulement du cordon et passez-le dans l'encoche située sur le bord de l'appareil.
- 3) Branchez la fiche secteur dans une prise secteur adaptée.

L'appareil est maintenant prêt à être utilisé.

Enroulement du cordon

Un enroulement du cordon se trouve sous la base de l'appareil **7**.

L'enroulement du cordon d'alimentation **11** vous permet d'adapter la longueur de ce dernier aux conditions sur place.

ATTENTION - RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ Tenez compte du fait que le cordon d'alimentation **11** doit toujours passer par l'encoche à cet effet située sur la partie arrière de la base de l'appareil **7** pour garantir une position stable.

Utilisation et fonctionnement

Mise en marche/arrêt de l'appareil

- ◆ Amenez le sélecteur de fonction **10** en position **0** (éteint).
- ◆ Branchez le cordon d'alimentation **11** dans une prise secteur adaptée. L'appareil est maintenant prêt à être utilisé.
- ◆ À l'aide du sélecteur de fonction **10** choisissez la fonction souhaitée pour allumer l'appareil (voir chapitre **Sélection de la fonction**).
- ◆ Pour éteindre l'appareil après le fonctionnement, réglez le sélecteur de fonction **10** à nouveau en position **0**.


Sélection de la fonction

- ◆ Tournez le sélecteur de fonction **10** sur le symbole de la fonction souhaitée sur l'échelle des symboles de fonction **9**:

 : Éteindre

 : Décongeler

 : Réchauffer le lait

 : Réchauffer la nourriture pour bébé

 : Réchauffer le lait - Express

 : Désinfecter

ATTENTION - RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !


- ▶ Lors de toutes les opérations de réchauffage d'aliments, veillez à ce que la base de l'appareil **7** contienne suffisamment d'eau. Sinon, faites l'appoint d'eau.


Décongeler

Cette fonction sert à décongeler les aliments congelés et doit être utilisée pendant 60 minutes maximum.

- ◆ Versez env. 150 ml d'eau du robinet dans la base de l'appareil **7**.

ATTENTION - RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ Ne versez pas d'eau minérale dans la base de l'appareil **7**, les sels minéraux qu'elle contient risquent de salir l'appareil.
- ▶ Ne versez jamais d'eau au point que son niveau dépasse le repère MAX .


- ◆ Placez le biberon ou le petit pot d'aliment pour bébé non fermé avec le panier **5** dans la base de l'appareil **7**.
- ◆ Tournez le sélecteur de fonction **10** sur le symbole  (Décongeler). Le témoin de fonction **8** s'allume en rouge et l'appareil chauffe l'eau jusqu'à ce que les aliments soient décongelés.
- ◆ Retirez le biberon ou le petit pot d'aliment pour bébé de l'appareil dès que le témoin de fonction **8** s'allume en bleu.
- ◆ Éteignez l'appareil en amenant le sélecteur de fonction **10** en position **0**.
- ◆ Une fois les aliments pour enfant décongelés, poursuivez le réchauffage.


Réchauffer du lait

Cette fonction sert à réchauffer lentement le lait et doit être utilisée pendant 40 minutes maximum.

- ◆ Versez env. 150 ml d'eau du robinet dans la base de l'appareil **7**.

ATTENTION - RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ Ne versez pas d'eau minérale dans la base de l'appareil **7**, les sels minéraux qu'elle contient risquent de salir l'appareil.
- ▶ Ne versez jamais d'eau au point que son niveau dépasse le repère MAX .

- ◆ Placez le biberon de lait à réchauffer non fermé avec le panier **5** dans la base de l'appareil **7**.
- ◆ Tournez le sélecteur de fonction **10** sur l'icône  (Réchauffer le lait). Le témoin de fonction **8** s'allume en rouge et l'appareil chauffe l'eau jusqu'à ce que le lait atteigne la température adéquate pour être bu.

REMARQUE

- ▶ Durant l'opération de réchauffage, secouez plusieurs fois le biberon pour que la chaleur se répartisse uniformément.

- ◆ Retirez le biberon de l'appareil, dès que le témoin de fonction **8** s'allume en bleu.

REMARQUE



- ▶ Le temps de réchauffage dépend de la quantité de lait et de la température de départ, c'est-à-dire température ambiante (20 °C) ou température du réfrigérateur (+7 °C).
- ◆ Éteignez l'appareil en amenant le sélecteur de fonction **10** en position **O**.
- ◆ Contrôlez la température avant de commencer à nourrir le bébé. Versez quelques gouttes de lait réchauffé sur la face intérieure de votre poignet pour vérifier si la température n'est pas dangereuse pour votre bébé. Une température de 37 °C env. est considérée comme adaptée puisqu'elle correspond à la propre température du corps.

Réchauffer des plats

Cette fonction sert à réchauffer les aliments dans des petits pots pour bébé et doit être utilisée pendant 60 minutes maximum.

- ◆ Versez env. 150 ml d'eau du robinet dans la base de l'appareil **7**.

ATTENTION - RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ Ne versez pas d'eau minérale dans la base de l'appareil **7**, les sels minéraux qu'elle contient risquent de salir l'appareil.
- ▶ Ne versez jamais d'eau au point que son niveau dépasse le repère MAX .
- ◆ Placez le petit pot d'aliment pour bébé non fermé avec le panier **5** dans la base de l'appareil **7**.
- ◆ Tournez le sélecteur de fonction **10** sur l'icône  (Réchauffage d'aliments). Le témoin de fonction **8** s'allume en rouge et l'appareil chauffe l'eau jusqu'à ce que les aliments atteignent la température adéquate pour être mangés.

REMARQUE

- ▶ Durant l'opération de réchauffage, remuez plusieurs fois le contenu des petits pots d'aliments pour bébé pour que la chaleur se répartisse uniformément.
- ◆ Retirez le petit pot d'aliment pour bébé de l'appareil dès que le témoin de fonction **8** s'allume en bleu.

REMARQUE

- ▶ Le temps de réchauffage dépend de la quantité d'aliments et de la température de départ, c'est-à-dire température ambiante (20 °C) ou température du réfrigérateur (+7 °C).


- ◆ Éteignez l'appareil en amenant le sélecteur de fonction **10** en position **0**.
- ◆ Contrôlez si la température avant de commencer à nourrir le bébé. Versez pour cela un peu des aliments réchauffés sur la face intérieure de votre poignet pour vérifier si la température n'est pas dangereuse pour votre bébé. Une température de 37 °C env. est considérée comme adaptée puisqu'elle correspond à la propre température du corps.


Réchauffer du lait - Express

Cette fonction sert à réchauffer rapidement le lait et doit être utilisée pendant 20 minutes maximum.

- ◆ Versez env. 150 ml d'eau du robinet dans la base de l'appareil **7**.

ATTENTION - RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ Ne versez pas d'eau minérale dans la base de l'appareil **7**, les sels minéraux qu'elle contient risquent de salir l'appareil.
- ▶ Ne versez jamais d'eau au point que son niveau dépasse le repère MAX .

- ◆ Placez le biberon de lait à réchauffer non fermé avec le panier **5** dans la base de l'appareil **7**.
- ◆ Tournez le sélecteur de fonction **10** sur l'icône  (Réchauffage du lait). Le témoin de fonction **8** s'allume en rouge et l'appareil chauffe l'eau jusqu'à ce que le lait atteigne la température adéquate pour être bu.

REMARQUE

- ▶ Durant l'opération de réchauffage, secouez plusieurs fois le biberon pour que la chaleur se répartisse uniformément.
- ◆ Retirez le biberon de l'appareil, dès que le témoin de fonction **8** s'allume en bleu.

REMARQUE

- ▶ Le temps de réchauffage dépend de la quantité de lait et de la température de départ, c'est-à-dire température ambiante (20 °C) ou température du réfrigérateur (+7 °C).
- ◆ Éteignez l'appareil en amenant le sélecteur de fonction **10** en position **0**.
- ◆ Contrôlez la température avant de commencer à nourrir le bébé. Versez quelques gouttes de lait réchauffé sur la face intérieure de votre poignet pour vérifier si la température n'est pas dangereuse pour votre bébé. Une température de 37 °C env. est considérée comme adaptée puisqu'elle correspond à la propre température du corps.

Désinfecter



Cette fonction sert à désinfecter les biberons et leurs accessoires et doit être utilisée pendant 20 minutes maximum.

REMARQUE

- ▶ Seuls des biberons et objets résistant à la chaleur doivent être désinfectés dans l'appareil, c'est-à-dire qu'ils ne doivent présenter aucune déformation et ne pas libérer de substances dangereuses à une température de 100 °C.
- ▶ Les biberons et autres objets doivent être entièrement nettoyés avant la désinfection.
- ▶ Placez les objets les uns à côté des autres dans le panier **5**, pas les uns sur les autres.
- ▶ Retirez les biberons et objets désinfectés uniquement les mains propres ou avec des gants stériles pour ne pas les contaminer à nouveau.

◆ Versez env. 60 ml d'eau du robinet dans la base de l'appareil **7**.

ATTENTION - RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ Ne versez pas d'eau minérale dans la base de l'appareil **7**, les sels minéraux qu'elle contient risquent de salir l'appareil.
- ▶ Ne versez jamais d'eau au point que son niveau dépasse le repère MAX .
- ◆ Pour désinfecter les biberons, placez-les l'ouverture vers le bas dans le panier **5**.
- ◆ Pour désinfecter des objets, placez-les dans le panier **5** et mettez le couvercle **3** sur la base de l'appareil **7**. Lors de la mise en place, veillez à ce que l'évidement sur le couvercle **3** se trouve au-dessus de la poignée **4** du panier **5**.
- ◆ Tournez le sélecteur de fonction **10** sur le symbole  (Désinfecter). Le témoin de fonction **8** s'allume en rouge et l'appareil chauffe l'eau jusqu'à 100 °C env.

AVERTISSEMENT

Risque de brûlure !

- ▶ La vapeur sortant des trous à vapeur **1** et le condensat sous le couvercle **3** sont brûlants. Éviter tout contact avec la vapeur et l'eau !
- ◆ Éteignez l'appareil au bout de 20 minutes en amenant le sélecteur de fonction **10** en position **0**.
- ◆ Laissez l'appareil refroidir complètement avant de retirer les biberons ou objets désinfectés.

⚠ AVERTISSEMENT**Risque de brûlure !**

- ▶ Les biberons ou objets désinfectés peuvent être brûlants ! Ne les touchez qu'avec des gants pour protéger vos doigts.

ATTENTION - RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ Afin d'éviter une surchauffe, laissez l'appareil refroidir pendant 30 minutes au moins après la désinfection avant de le réutiliser.

Nettoyage et entretien

⚠ DANGER - RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- ▶ Avant chaque nettoyage, retirez la fiche secteur de la prise secteur ! Sinon, il y a un risque d'électrocution !
- ▶ N'ouvrez jamais les éléments du boîtier. Celui-ci ne contient aucun élément de commande. Danger de mort par électrocution en cas d'ouverture du boîtier de l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT - RISQUE DE BRÛLURE !

- ▶ Laissez refroidir l'appareil à température ambiante avant de le nettoyer. Sinon, un risque de brûlure est possible !

ATTENTION - RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs ou corrosifs. Ils peuvent en effet aggraver la surface et endommager l'appareil de manière irréparable.
- ◆ Nettoyez l'appareil et le cordon d'alimentation **1** après chaque utilisation avec un torchon à vaisselle légèrement humecté. Séchez soigneusement l'appareil avant de le réutiliser. Veillez à ce qu'il n'y ait pas résidus de liquide vaisselle sur et dans l'appareil avant de le remettre en service.
- ◆ Le panier **5** et le couvercle **3** peuvent passer au lave-vaisselle.

Détartrage

Suite à une longue utilisation, du tartre se dépose sur l'élément chauffant de l'appareil (en fonction du degré de dureté de l'eau utilisée). Les dépôts de tartre peuvent considérablement réduire la puissance de l'appareil et doivent de ce fait être supprimés à intervalles réguliers.

ATTENTION - RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ N'utilisez ni produits de détartrage disponibles dans le commerce, ni d'acide acétique ou d'essence de vinaigre.
- ◆ Versez 50 ml de vinaigre de table clair et 100 ml d'eau bouillante dans l'appareil et laissez agir pendant 30 minutes.

ATTENTION - RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ Ne dépassez pas le temps d'action. Le résultat n'en serait pas un meilleur détartrage, mais une détérioration durable de l'appareil.
- ◆ Videz ensuite le mélange eau-vinaigre de l'appareil.
- ◆ Rincez deux fois à l'eau claire.
- ◆ Séchez soigneusement l'appareil.

Entreposage

- ◆ Laissez d'abord entièrement refroidir l'appareil avant de le ranger.
- ◆ Entrez l'appareil dans un endroit sec.

Mise au rebut

Mise au rebut de l'appareil



L'icône ci-contre, d'une poubelle barrée sur roues, indique que l'appareil est assujéti à la directive 2012/19/EU.

Cette directive stipule que vous ne devez pas éliminer cet appareil en fin de vie avec les ordures ménagères, mais le rapporter à des points de collecte désignés, des centres de recyclage ou des entreprises de gestion des déchets.

Cette mise au rebut est gratuite. Respectez l'environnement et mettez au rebut en bonne et due forme.

Vous obtiendrez de plus amples informations auprès de votre collecteur local ou de l'administration de votre ville ou commune.

Annexe

Caractéristiques techniques

Tension d'entrée	220 - 240 V ~ (courant alternatif) 50 - 60 Hz
Puissance absorbée	150 W
Classe de protection	I (⊕ Prise de terre)



Tous les éléments de cet appareil en contact avec les aliments conviennent aux produits alimentaires.

Garantie de Kompernass Handels GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date de l'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse d'origine. Ce document servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement par nos soins, selon notre choix. Cette prestation de garantie nécessite dans un délai de trois ans la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de garantie est valable pour des vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. connecteur, accu, moules ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (par ex. IAN 12345) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique, une gravure, sur la page de garde de votre manuel d'utilisation (en bas à gauche) ou sous forme d'autocollant au dos ou sur le dessous.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pouvez télécharger ce manuel ainsi que beaucoup d'autres, des vidéos produit et logiciels.

Service après-vente

FR **Service France**
Tel.: 0800 919270
E-Mail: kompernass@lidl.fr

BE **Service Belgique**
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 292773

Importateur

Veillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
ALLEMAGNE
www.kompernass.com

Inhoud

Inleiding	56
Auteursrecht	56
Gebruik in overeenstemming met bestemming	56
Inhoud van het pakket	57
Veiligheidsvoorschriften	57
Bedieningselementen	61
Vorbereidingen	61
Uitpakken	61
De verpakking afvoeren	62
Ingebruikname	62
Kabelspoel	62
Bediening en gebruik	63
Apparaat in-/uitschakelen	63
Een functie kiezen	63
Reiniging en onderhoud	68
Ontkalken	69
Opbergen	69
Afvoeren	69
Het apparaat afvoeren	69
Bijlage	70
Technische gegevens	70
Garantie van Kompernaß Handels GmbH	70
Service	72
Importeur	72

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat.

U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoer. Lees alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgescreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product overdraagt aan een derde.

Auteursrecht

Deze documentatie is auteursrechtelijk beschermd.

Elke vermenigvuldiging resp. elke reproductie, ook van delen van het document, alsmede de weergave van de afbeeldingen, ook in gewijzigde toestand, is uitsluitend toegestaan met schriftelijke toestemming van de fabrikant.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

Dit apparaat is enkel bedoeld om melk of babyvoeding in babyflesjes of babyvoedingspotjes in een waterbad te ontdooien of op te warmen. Met dit apparaat kunt u ook babyflesjes en toebehoren desinfecteren. De babyflesjes en babyvoedingspotjes moeten bestand zijn tegen een temperatuur tot 100°C. Een ander of verdergaand gebruik geldt als niet in overeenstemming met de bestemming.

Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor gebruik in privéhuishoudens en niet bedoeld voor gebruik in bedrijfsmatige of industriële omgevingen.

Dit apparaat is alleen bestemd voor privégebruik binnenshuis.

WAARSCHUWING

Gevaar door gebruik dat niet in overeenstemming is met de bestemming!

Gebruik dat niet in overeenstemming is met de bestemming en/of andersoortig gebruik kan gevaarlijk zijn.

- ▶ Gebruik het apparaat uitsluitend waarvoor het bedoeld is.
- ▶ Volg de in deze gebruiksaanwijzing beschreven procedures.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van niet met de bestemming overeenkomend gebruik, onvakkundige reparaties, niet-toegestane veranderingen of het gebruik van niet-toegestane reserveonderdelen.

Het risico is uitsluitend voor de gebruiker.

Inhoud van het pakket

Het pakket bestaat uit de volgende onderdelen:

- Babyflessenwarmer
- Mandje
- Deksel
- Deze gebruiksaanwijzing

OPMERKING


- ▶ Controleer of het pakket compleet is en of er geen zichtbare schade is.
- ▶ Neem contact op met de servicehelpdesk (zie het hoofdstuk **Service**) als het pakket niet compleet is, of als er sprake is van schade door gebrekkige verpakking of transport.

Veiligheidsvoorschriften

GEVAAR - ELEKTRISCHE SCHOK!

- ▶ Controleer het apparaat vóór gebruik op zichtbare schade aan de buitenzijde. Gebruik het apparaat niet wanneer het apparaat of het netsnoer zichtbare schade vertoont of als het apparaat gevallen is.
- ▶ Het apparaat mag alleen in een droge ruimte binnenshuis worden gebruikt.
- ▶ Let erop dat het snoer nooit nat of vochtig wordt wanneer het apparaat in werking is. Leg het snoer zo neer, dat het niet gekneld of anderszins beschadigd kan raken.
- ▶ Laat beschadigde stekkers en snoeren onmiddellijk door een gekwalificeerd vakman of door de klantenservice vervangen, om risico's te vermijden.
- ▶ Laat reparaties aan het apparaat alleen door erkende vakbedrijven of door de klantenservice uitvoeren. Ondeskundige reparaties kunnen de gebruiker in gevaar brengen. Bovendien vervalt dan de garantie.

⚠ GEVAAR - ELEKTRISCHE SCHOK!

- ▶ Haal de stekker uit het stopcontact om het apparaat helemaal los te koppelen van het net. Daarom moet het apparaat zo worden geplaatst, dat ongehinderde toegang tot het stopcontact altijd gewaarborgd is, zodat de stekker in geval van nood onmiddellijk uit het stopcontact kan worden gehaald.
- ▶ Trek altijd de stekker uit het stopcontact als u het apparaat verplaatst of vult, bij storingen, voordat u het apparaat schoonmaakt en als u het niet gebruikt! Trek nooit aan het netsnoer, maar altijd alleen aan de stekker. Raak de stekker niet aan met natte of vochtige handen.
- ▶  Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen! Er kan immers levensgevaar ontstaan door een elektrische schok, wanneer tijdens het gebruik vloeistoffen in aanraking komen met onderdelen onder spanning. Mocht het apparaat toch in vloeistof zijn gevallen, haal dan meteen de stekker uit het stopcontact. Neem het apparaat niet opnieuw in gebruik en neem contact op met de servicehelpdesk (zie het hoofdstuk **Service**).

⚠ GEVAAR - BRANDGEVAAR!

- ▶ Gebruik geen externe timer of een aparte afstandsbediening om het apparaat te bedienen.
- ▶ Het apparaat hoeft wanneer het in werking is niet continu in de gaten te worden gehouden, maar moet wel regelmatig worden gecontroleerd.

WAARSCHUWING - LETSELGEVAAR!

- ▶ Bij verkeerd gebruik bestaat er kans op letsel! Gebruik het apparaat altijd in overeenstemming met de bestemming!
- ▶ Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen van 3 jaar en ouder als ze onder toezicht staan of als ze het apparaat veilig hebben leren gebruiken en de mogelijke gevaren begrijpen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht staan. Houd het apparaat en het bijbehorende snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 3 jaar.
- ▶ Dit apparaat mag worden gebruikt door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en/of kennis, op voorwaarde dat ze onder toezicht staan of instructies gekregen hebben over het veilige gebruik van het apparaat en de daaruit resulterende gevaren hebben begrepen.



Let op! Heet oppervlak!

- ▶ Pak het deksel en het mandje uitsluitend vast bij de daarvoor bedoelde handgreep om ze te verwijderen.



VOORZICHTIG! Uit de stoomgaatjes en bij het openen van het deksel kan er hete stoom ontsnappen!

Gevaar voor brandwonden! Open het deksel door het aan de handgreep op te tillen. Voorkom dat uw hand en arm in contact komen met ontsnappende stoom. Verwijder het mandje pas wanneer er geen stoom meer ontsnapt.

- ▶ Controleer de temperatuur van het voedsel **voordat** u het aan uw kind geeft!

⚠ WAARSCHUWING - LETSELGEVAAR!

- ▶ Warm voedingsmiddelen voor baby's en kleine kinderen niet te lang op, zeker niet langer dan 60 minuten.
- ▶ Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- ▶ Het verwarmingselement van het apparaat wordt tijdens de werking van het apparaat erg heet. Na gebruik bevat het oppervlak van het verwarmingselement nog restwarmte. Raak het daarom nooit aan kort nadat u het apparaat gebruikt hebt.
- ▶ Steek uw blote handen niet in het water.
- ▶ Gebruik het apparaat nooit met andere vloeistoffen dan water.
- ▶ Bij het opwarmen mogen de babyflesjes of babyvoedingspotjes niet volledig afgesloten zijn. Anders kan er overdruk ontstaan.

LET OP - MATERIËLE SCHADE!

- ▶ Vergelijk, voordat u het apparaat aansluit, eerst de aansluitgegevens (spanning en frequentie) op het typeplaatje met die van uw elektriciteitsnet. Deze gegevens moeten overeenkomen, zodat het apparaat niet beschadigd raakt.
- ▶ Zorg ervoor dat het apparaat, het snoer en de stekker nooit in aanraking komen met warmtebronnen zoals kookplaten of open vuur.
- ▶ Plaats het apparaat nooit in de buurt van warmtebronnen.
- ▶ Gebruik uitsluitend de meegeleverde accessoires en gebruik het apparaat nooit zonder water in de apparaatbasis.
- ▶ Open nooit de behuizing. In dat geval is de veiligheid niet gegarandeerd en vervalt de garantie.
- ▶ Laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het schoonmaakt en opbergt.

Bedieningselementen

- ❶ Stoomgaatjes
- ❷ Handvat deksel
- ❸ Deksel
- ❹ Handvat mandje
- ❺ Mandje
- ❻ Verwarmingselement
- ❼ Apparaatbasis
- ❽ Werkingsindicator
- ❾ Selectieknop met functie pictogrammen
- ❿ Functiekiezer
- ⓫ Netsnoer

Vorbereidingsen

Uitpakken

- ◆ Haal alle onderdelen van het apparaat en de gebruiksaanwijzing uit de doos.
- ◆ Verwijder alle verpakkingsmaterialen en eventuele etiketten van het apparaat.

OPMERKING

- ▶ Controleer het pakket op zichtbare schade.
- ▶ Neem contact op met de servicehelpdesk als er sprake is van schade door gebrekkige verpakking of door transport (zie het hoofdstuk **Service**).

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor verstikking!

- ▶ Verpakkingsmateriaal mag niet als speelgoed worden gebruikt.
Er bestaat gevaar voor verstikking.

De verpakking afvoeren

De verpakking beschermt het apparaat tegen transportschade. De verpakkingsmaterialen zijn niet schadelijk voor het milieu. Ze zijn gekozen op grond van milieuvriendelijkheid en daarom recyclebaar.



De verpakking terug in de materiaalkringloop voeren betekent een besparing op grondstoffen en zorgt voor minder afval. Voer niet meer benodigde verpakkingsmaterialen af conform de plaatselijk geldende voorschriften.

OPMERKING

- Bewaar zo mogelijk de originele verpakking gedurende de garantieperiode van het apparaat, om het apparaat in geval van een garantiekwestie volgens de voorschriften te kunnen verpakken.

Ingebruikname

Voordat u het apparaat in gebruik neemt, dient u zich ervan te vergewissen dat...

- het apparaat, de stekker en het snoer **11** compleet en zonder gebreken zijn, en ...
- alle verpakkingsmateriaal van het apparaat is verwijderd.

- 1) Reinig alle onderdelen van het apparaat zoals beschreven in het hoofdstuk **Reiniging en onderhoud**.
- 2) Rol het snoer **11** van de kabelspoel en leid het door de uitsparing in de rand.
- 3) Steek de stekker in een geschikt stopcontact.

Nu is het apparaat klaar voor gebruik.

Kabelspoel

Aan de onderkant van de apparaatbasis **7** bevindt zich een kabelspoel. Met de kabelspoel kunt u de lengte van het snoer **11** aanpassen aan de situatie ter plaatse.

LET OP - MATERIËLE SCHADE!

- Let erop dat het snoer **11** altijd door de daarvoor bestemde uitsparing in de achterkant van de apparaatbasis **7** moet worden geleid, zodat het apparaat stevig staat.

Bediening en gebruik

Apparaat in-/uitschakelen


- ◆ Zet de functiekiezer **10** op de stand **0** (uitschakeld).
- ◆ Steek de stekker van het snoer **11** in een geschikt stopcontact. Nu is het apparaat klaar voor gebruik.
- ◆ Stel met de functiekiezer **10** de gewenste functie in om het apparaat in te schakelen (zie het hoofdstuk **Een functie kiezen**).
- ◆ Om het apparaat na gebruik uit te schakelen, zet u de functiekiezer **10** terug op de stand **0**.

Een functie kiezen

- ◆ Draai de functiekiezer **10** op het pictogram van de gewenste functie op de selectieknop met functiepictogrammen **9**:

 : Uitschakelen

 : Ontdooien

 : Melk opwarmen

 : Babyvoeding opwarmen

 : Melk opwarmen - Express

 : Desinfecteren

LET OP - MATERIËLE SCHADE!




- ▶ Let er wanneer u voedingsmiddelen opwarmt altijd op dat er voldoende water in de apparaatbasis **7** zit. Als dat niet zo is, voeg dan water toe.

Ontdooien

Deze functie dient om ingevroren voedingsmiddelen te ontdooien en mag niet langer dan 60 minuten gebruikt worden.

- ◆ Doe ca. 150 ml leidingwater in de apparaatbasis **7**.

LET OP - MATERIËLE SCHADE!



- ▶ Doe geen mineraalwater in de apparaatbasis **7**; de mineralen die erin zitten zouden het apparaat kunnen verontreinigen.
- ▶ Vul de apparaatbasis nooit met water tot boven de MAX-markering .
- ◆ Zet het babyflesje of het babyvoedingspotje onafgesloten met het mandje **5** in de apparaatbasis **7**.
- ◆ Draai de functiekiezer **10** op het pictogram  (Ontdooien). De werkingsindicator **8** licht rood op en het apparaat warmt het water zodanig op dat de voedingsmiddelen ontdooien.
- ◆ Haal het babyflesje of het babyvoedingspotje uit het apparaat zodra de werkingsindicator **8** blauw oplicht.
- ◆ Schakel het apparaat uit door de functiekiezer **10** op de stand  te draaien.
- ◆ Zodra de babyvoeding ontdooid is, kunt u ze opwarmen.

Melk opwarmen

Deze functie dient om melk langzaam op te warmen en mag niet langer dan 40 minuten gebruikt worden.

- ◆ Doe ca. 150 ml leidingwater in de apparaatbasis **7**.

LET OP - MATERIËLE SCHADE!

- ▶ Doe geen mineraalwater in de apparaatbasis **7**; de mineralen die erin zitten zouden het apparaat kunnen verontreinigen.
- ▶ Vul de apparaatbasis nooit met water tot boven de MAX-markering .
- ◆ Zet het babyflesje met de op te warmen melk onafgesloten met het mandje **5** in de apparaatbasis **7**.
- ◆ Draai de functiekiezer **10** op het pictogram  (Melk opwarmen). De werkingsindicator **8** licht rood op en het apparaat warmt het water zodanig op dat de melk een temperatuur bereikt die geschikt is om aan kinderen te geven.

OPMERKING

- ▶ Beweeg tijdens het opwarmen het babyflesje een paar keer lichtjes heen en weer, zodat de warmte gelijkmatig verdeeld wordt.
- ◆ Haal het babyflesje uit het apparaat zodra de werkingsindicator **8** blauw oplicht.

OPMERKING



- ▶ Hoe lang het opwarmen duurt, hangt af van de hoeveelheid melk en de oorspronkelijke temperatuur, d.w.z. kamertemperatuur (20 °C) of koelkasttemperatuur (7 °C).
- ◆ Schakel het apparaat uit door de functiekiezer **10** op de stand **0** te zetten.
- ◆ Controleer de temperatuur voordat u de melk aan uw kind geeft. Doe daarvoor een paar druppels opgewarmde melk op de binnenkant van uw pols en voel of de temperatuur geschikt is voor uw baby. Een temperatuur van ca. 37 °C is normaal gezien geschikt, aangezien dat uw lichaamstemperatuur is.

Voedsel opwarmen

Deze functie dient om voedsel in babyvoedingspotjes op te warmen en mag niet langer dan 60 minuten gebruikt worden.

- ◆ Doe ca. 150 ml leidingwater in de apparaatbasis **7**.

LET OP - MATERIËLE SCHADE!

- ▶ Doe geen mineraalwater in de apparaatbasis **7**; de mineralen die erin zitten zouden het apparaat kunnen verontreinigen.
- ▶ Vul de apparaatbasis nooit met water tot boven de MAX-markering .
- ◆ Zet het babyvoedingspotje onafgesloten met het mandje **5** in de apparaatbasis **7**.
- ◆ Draai de functiekiezer **10** op het pictogram  (Voedsel opwarmen). De werkingsindicator **8** licht rood op en het apparaat warmt het water zodanig op dat de voeding een temperatuur bereikt die geschikt is om aan kinderen te geven.

OPMERKING

- ▶ Roer tijdens het opwarmen de inhoud van het babyvoedingspotje regelmatig om, zodat de warmte gelijkmatig verdeeld wordt.
- ◆ Haal het babyvoedingspotje uit het apparaat zodra de werkingsindicator **8** blauw oplicht.

OPMERKING


- ▶ Hoe lang het opwarmen duurt, hangt af van de hoeveelheid voeding en de oorspronkelijke temperatuur daarvan, d.w.z. kamertemperatuur (20 °C) of koelkasttemperatuur (7 °C).
- ◆ Schakel het apparaat uit door de functiekiezer **10** op de stand **0** te zetten.
- ◆ Controleer de temperatuur voordat u de babyvoeding aan uw kind geeft. Doe daarvoor een kleine hoeveelheid opgewarmde voeding op de binnenkant van uw pols en voel of de temperatuur geschikt is voor uw baby. Een temperatuur van ca. 37 °C is normaal gezien geschikt, aangezien dat uw lichaamstemperatuur is.

Melk opwarmen - Express

Deze functie dient om melk snel op te warmen en mag niet langer dan 20 minuten gebruikt worden.

- ◆ Doe ca. 150 ml leidingwater in de apparaatbasis **7**.

LET OP - MATERIËLE SCHADE!

- ▶ Doe geen mineraalwater in de apparaatbasis **7**; de mineralen die erin zitten zouden het apparaat kunnen verontreinigen.
- ▶ Vul de apparaatbasis nooit met water tot boven de MAX-markering .

- ◆ Zet het babyflesje met de op te warmen melk onafgesloten met het mandje **5** in de apparaatbasis **7**.
- ◆ Draai de functiekiezer **10** op het pictogram  (Melk opwarmen - Express). De werkingsindicator **8** licht rood op en het apparaat warmt het water zodanig op dat de melk een temperatuur bereikt die geschikt is om aan kinderen te geven.

OPMERKING

- ▶ Beweeg tijdens het opwarmen het babyflesje een paar keer lichtjes heen en weer, zodat de warmte gelijkmatig verdeeld wordt.
- ◆ Haal het babyflesje uit het apparaat zodra de werkingsindicator **8** blauw oplicht.

OPMERKING

- ▶ Hoe lang het opwarmen duurt, hangt af van de hoeveelheid melk en de oorspronkelijke temperatuur, d.w.z. kamertemperatuur (20 °C) of koelkasttemperatuur (7 °C).
- ◆ Schakel het apparaat uit door de functiekiezer **10** op de stand **0** te zetten.
- ◆ Controleer de temperatuur voordat u de melk aan uw kind geeft. Doe daarvoor een paar druppels opgewarmde melk op de binnenkant van uw pols en voel of de temperatuur geschikt is voor uw baby. Een temperatuur van ca. 37 °C is normaal gezien geschikt, aangezien dat uw lichaamstemperatuur is.

Desinfecteren



Deze functie dient om babyflesjes te desinfecteren en mag niet langer dan 20 minuten gebruikt worden.

OPMERKING

- ▶ Er mogen in het apparaat uitsluitend hittebestendige babyflesjes en voorwerpen gedesinfecteerd worden, d.w.z. die bij een temperatuur van 100 °C niet vervormen en geen gevaarlijke stoffen uitstoten.
- ▶ Babyflesjes en andere voorwerpen moeten volledig gereinigd worden voordat u ze desinfecteert.
- ▶ Leg de voorwerpen naast elkaar in het mandje ⑤, niet op elkaar.
- ▶ Neem de gedesinfecteerde babyflesjes en voorwerpen enkel met schone handen of met steriele handschoenen uit het apparaat, zodat ze niet meteen opnieuw besmet raken.

- ◆ Doe ca. 60 ml leidingwater in de apparaatbasis ⑦.

LET OP - MATERIËLE SCHADE!

- ▶ Doe geen mineraalwater in de apparaatbasis ⑦; de mineralen die erin zitten zouden het apparaat kunnen verontreinigen.
- ▶ Vul de apparaatbasis nooit met water tot boven de MAX-markering .
- ◆ Om babyflesjes te desinfecteren legt u ze in het mandje ⑤ met de opening omlaag.
- ◆ Om voorwerpen te desinfecteren doet u deze in het mandje ⑤ en zet u het deksel ③ op de apparaatbasis ⑦. Let er daarbij op dat de uitsparing in het deksel ③ zich boven de handgreep ④ van het mandje ⑤ bevindt.
- ◆ Draai de functiekiezer ⑩ op het pictogram  (Desinfecteren). De werkingindicator ⑧ licht rood op en het apparaat warmt het water op tot 100 °C.

WAARSCHUWING

Gevaar voor brandwonden!

- ▶ De stoom die uit de stoomgaatjes ① komt en de condens aan de binnenkant van het deksel ③ zijn heet. Voorkom aanraking met stoom en water!
- ◆ Schakel het apparaat na 20 minuten uit door de functiekiezer ⑩ op de stand ② te zetten.
- ◆ Laat het apparaat afkoelen voordat u de gedesinfecteerde babyflesjes of voorwerpen eruit neemt.

⚠ WAARSCHUWING**Verbrandingsgevaar!**

- ▶ De gedesinfecteerde babyflesjes of voorwerpen kunnen nog heet zijn!
Pak ze, om uw vingers te beschermen, alleen vast met handschoenen.

LET OP - MATERIËLE SCHADE!

- ▶ Laat het apparaat om oververhitting te voorkomen na het desinfecteren minstens 30 minuten uitgeschakeld afkoelen voordat u het opnieuw gebruikt.

Reiniging en onderhoud


⚠ GEVAAR - ELEKTRISCHE SCHOK!

- ▶ Haal voordat u het apparaat schoonmaakt altijd eerst de stekker uit het stopcontact! Anders bestaat er gevaar voor een elektrische schok!
- ▶ Open nooit enig deel van de behuizing. Hierin bevinden zich geen bedieningselementen. Als de behuizing is geopend, kan er sprake zijn van levensgevaar door een elektrische schok.

⚠ WAARSCHUWING - GEVAAR VOOR VERBRANDING!

- ▶ Laat het apparaat tot kamertemperatuur afkoelen voordat u het reinigt. Anders bestaat er gevaar voor verbranding!

LET OP - MATERIËLE SCHADE!

- ▶ Gebruik geen schurende of bijtende schoonmaakmiddelen. Deze kunnen het oppervlak aantasten en het apparaat onherstelbaar beschadigen.
- ◆ Reinig het apparaat en het netsnoer **1** na elk gebruik met een licht bevochtigde doek. Droog het apparaat in elk geval goed af voordat u het opnieuw gebruikt. Zorg ervoor dat er geen restanten van afwasmiddel op en in het apparaat aanwezig zijn als u het apparaat opnieuw gebruikt.
- ◆ Het mandje **5** en het deksel **3** zijn vaatwasserbestendig .

Ontkalken

Na langdurig gebruik kan er kalkafzetting ontstaan op het verwarmingselement van het apparaat (afhankelijk van de hardheid van het gebruikte water). Kalkafzetting kan ervoor zorgen dat het apparaat minder goed werkt en moet daarom regelmatig verwijderd worden.

LET OP - MATERIËLE SCHADE!

- ▶ Gebruikt geen in de handel verkrijgbare ontkalkingsmiddelen, azijnzuur of geconcentreerde azijn.
- ◆ Doe 50 ml heldere tafelaazijn en 100 ml kokend water in het apparaat en laat dit mengsel 30 minuten inwerken.

LET OP - MATERIËLE SCHADE!

- ▶ Respecteer de inwerktijd. Anders raakt het apparaat permanent beschadigd in plaats van beter ontkalkt.
- ◆ Giet vervolgens het azijn-watermengsel uit het apparaat.
- ◆ Spoel twee keer na met schoon water.
- ◆ Droog het apparaat goed af.

Opbergen

- ◆ Laat het apparaat eerst helemaal afkoelen voordat u het opbergt.
- ◆ Berg het apparaat op een droge plaats op.

Afvoeren

Het apparaat afvoeren



Het symbool hiernaast met een doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat dit apparaat is onderworpen aan de Richtlijn 2012/19/EU. Deze richtlijn stelt dat u dit apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil mag afvoeren, maar moet inleveren bij speciaal hiervoor bestemde inzamelpunten, milieuparken of afvalverwerkingsbedrijven.

Dit afvoeren is voor u kosteloos. Bescherm het milieu en voer producten op milieuvriendelijke manier af.

Neem voor meer informatie contact op met uw lokale afvalverwerkingsbedrijf of uw gemeentereiniging.

Bijlage

Technische gegevens

Ingangsspanning	220 - 240 V ~ (wisselstroom) 50 - 60 Hz
Opgenomen vermogen	150 W
Beschermingsklasse	I (⊕ randaarde)



Alle delen van dit apparaat die in aanraking komen met levensmiddelen, zijn levensmiddelveilig.

Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de originele kassabon. U hebt de bon nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt het product door ons – naar onze keuze – voor u kosteloos gerepareerd of vervangen. Voorwaarde voor deze garantie is dat binnen de termijn van drie jaar het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die blootstaan aan normale slijtage en derhalve als aan slijtage onderhevige onderdelen kunnen worden aangemerkt, of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, bijv. schakelaars, accu's, bakvormen of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 12345) als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje, in het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of als sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch of via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handboeken, productvideo's en software downloaden.

Service

NL **Service Nederland**
Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.nl

BE **Service België**
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 292773

Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DUITSLAND

www.kompernass.com

Obsah

Úvod	74
Autorské právo	74
Použití v souladu s určením	74
Rozsah dodávky	75
Bezpečnostní pokyny	75
Ovládací prvky	79
Přípravy	79
Vybalení	79
Likvidace obalu	80
Uvedení do provozu	80
Navíjení kabelu	80
Obsluha a provoz	81
Vypnutí/zapnutí přístroje	81
Volba funkce	81
Čištění a údržba	86
Odvápnění	87
Skladování	87
Likvidace	87
Likvidace přístroje	87
Příloha	88
Technické údaje	88
Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH	88
Servis	89
Dovozce	90

Úvod

Blahopřejeme Vám k zakoupení Vašeho nového přístroje.

Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Autorské právo

Tato dokumentace je chráněná autorským právem.

Jakékoli rozmnožování, resp. každý dotisk, i pouze částečně, stejně jako reprodukce obrázků, i ve změněném stavu, jsou povoleny pouze s písemným souhlasem výrobce.

Použití v souladu s určením

Tento přístroj se používá výhradně k rozmrazování nebo ohřátí mléka, resp. kojenecké výživy v kojeneckých lahvích nebo sklenicích s kojeneckou výživou ve vodní lázni. Navíc lze tímto přístrojem dezinfikovat kojenecké lahve a jejich příslušenství. Použití kojenecké láhve a sklenice s kojeneckou výživou musí být odolné teplotě až do 100° C. Jiné použití než k určenému účelu nebo nad jeho rámec je považováno za použití v rozporu s určením.

Tento přístroj je určen výhradně k použití v domácnostech pro soukromé účely a nikoli v živnostenských nebo průmyslových provozech.

Přístroj je určen pouze pro soukromé použití ve vnitřních prostorách.

VÝSTRAHA

Nebezpečí při použití v rozporu s určením!

Při použití v rozporu s určením a/nebo použití jiného druhu může být přístroj zdrojem různých nebezpečí.

- ▶ Přístroj používejte výlučně v souladu s určením.
- ▶ Dodržujte postupy popsané v tomto návodu k obsluze.

Nároky na náhradu škody jakéhokoli druhu vzniklé v důsledku použití v rozporu s určením, neodborné opravy, neoprávněně provedené změny nebo úpravy nebo v důsledku použití nepovolených náhradních dílů jsou vyloučeny.

Riziko nese výhradně uživatel.

Rozsah dodávky

Rozsah dodávky se skládá z následujících komponent:

- ohřivač kojeneckých lahví
- koš
- víko
- tento návod k obsluze

UPOZORNĚNÍ


- ▶ Zkontrolujte kompletnost dodávky a zda není viditelně poškozená.
- ▶ V případě neúplné dodávky nebo poškození vzniklého v důsledku vadného obalu nebo během přepravy kontaktujte servisní poradenskou linku (viz kapitola **Servis**).

Bezpečnostní pokyny

NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- ▶ Zkontrolujte před použitím zařízení, zda na něm nejsou vnější viditelná poškození. Přístroj neuvádějte do provozu, pokud je přístroj nebo síťový kabel viditelně poškozen nebo přístroj předtím spadl.
- ▶ Přístroj se smí používat pouze v suchých interiérech.
- ▶ Dbejte na to, aby síťový kabel během provozu nikdy nebyl mokrá ani vlhký. Ved'te jej tak, aby nemohlo dojít k jeho přiskřípnutí nebo jinému poškození.
- ▶ Poškozené zástrčky nebo poškozený síťový kabel nechte ihned vyměnit autorizovaným odborným personálem nebo zákaznickým servisem, abyste tím zabránili nebezpečí.
- ▶ Opravy na přístroji nechte provádět pouze autorizovanými odbornými firmami nebo zákaznickým servisem. V důsledku neodborných oprav může dojít ke vzniku nebezpečí pro uživatele. Navíc zanikne nárok na záruku.

⚠ NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- ▶ K úplnému odpojení přístroje od napájecí sítě, se musí vytáhnout zástrčka ze zásuvky. Proto je zařízení nutné umístit tak, aby byl vždy zaručen volný přístup k elektrické zásuvce, aby bylo možné síťovou zástrčku v nouzových situacích ze zásuvky okamžitě vytáhnout.
- ▶ Pokud přístroj přemísťujete či plníte nebo přístroj vykazuje poruchu, chcete ho čistit nebo ho nepoužíváte, vytáhněte vždy síťovou zástrčku ze zásuvky! Nikdy netahejte za síťový kabel, nýbrž vždy jen za zástrčku. Nedotýkejte se zástrčky přístroje mokřýma nebo vlhkýma rukama.
- ▶  Přístroj nikdy neponořujte do vody nebo do jiných kapalin! Pokud se během provozu dostanou zbytky tekutiny do kontaktu se součástmi, které jsou pod napětím, může dojít zde k ohrožení života v důsledku zásahu elektrickým proudem. Pokud přístroj přesto spadne do tekutiny, okamžitě vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Přístroj znovu neuvádějte do provozu a kontaktujte servisní horkou linku (viz kapitola **Servis**).

⚠ NEBEZPEČÍ POŽÁRU!

- ▶ K provozu přístroje nepoužívejte externí spínací hodiny ani samostatné dálkové ovládání.
- ▶ Během provozu není nutný nepřetržitý dohled, ale pravidelná kontrola.

⚠ VÝSTRAHA – NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ V případě chybného použití může dojít ke zranění! Přístroj používejte výlučně v souladu s určením!
- ▶ Děti od 3 let a starší mohou používat tento přístroj pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o jeho bezpečném používání a porozuměly z toho vyplývajícímu nebezpečí. Děti nesmí provádět uživatelské čištění ani údržbu, ledaže jsou starší než 8 let a jsou pod dohledem. Děti mladší než 3 roky nesmí mít přístup k přístroji a jeho připojovacímu kabelu.
- ▶ Osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí mohou používat tento přístroj pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem, nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly z toho vyplývajícímu nebezpečí.



Pozor! Horký povrch!

- ▶ Uchopte proto víko a koš výlučně za úchyt určený k tomu účelu, chcete-li je vyjmout.



POZOR! Z otvorů na odvádění páry a při otevření víka může unikat horká pára! Nebezpečí opaření!

Otvírejte víko tak, že ho nadzvednete za úchyt.

Zabraňte kontaktu rukou a paží s unikající párou. Koš vyjměte až poté, co jakákoliv pára zcela zmizela.

- ▶ **Před** krmením jídlem zkontrolujte teplotu potravin!

⚠ VÝSTRAHA – NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Potraviny pro kojence a batolata neohřívejte příliš dlouho. Nemělo by se překročit 60 minut.
- ▶ Děti si nesmí s přístrojem hrát.
- ▶ Topný článek přístroje je během provozu velmi horký. Po použití je na povrchu topného prvku ještě zbytkové teplo. Nikdy se nedotýkejte topného článku krátce po jeho uvedení do provozu.
- ▶ Nedávejte holé ruce do vody.
- ▶ Do přístroje se nesmí nalévat jiné kapaliny než voda.
- ▶ Kojenecké láhve nebo sklenice s kojeneckou výživou nesmí být během ohřevu těsně uzavřeny. Jinak může dojít k přetlaku.

POZOR – HMOTNÉ ŠKODY!

- ▶ Před zapojením přístroje porovnejte přípojná data (napětí a frekvenci) uvedená na typovém štítku s daty své elektrické sítě. Tyto údaje se musí shodovat, aby nedošlo k poškození přístroje.
- ▶ Zajistěte, aby se přístroj, síťový kabel nebo síťová zástrčka nedostaly do kontaktu s tepelnými zdroji, jakými jsou například varné plotýnky nebo otevřený oheň.
- ▶ Přístroj nikdy nestavte do blízkosti tepelných zdrojů.
- ▶ Používejte jen ty části příslušenství, které jsou součástí dodávky, a přístroj nikdy nepoužívejte bez vody v základně přístroje.
- ▶ Kryt nikdy neotevírejte. V tomto případě není zaručena bezpečnost a zanikne nárok na záruku.
- ▶ Před čištěním a uložením nechte přístroj zcela vychladnout.

Ovládací prvky

- ❶ parní otvory
- ❷ úchytka víka
- ❸ víko
- ❹ rukojeť na koši
- ❺ koš
- ❻ topný článek
- ❼ základna přístroje
- ❽ ukazatel funkcí
- ❾ stupnice se symboly funkcí
- ❿ přepínač funkcí
- ⓫ síťový kabel

Přípravy

Vybalení

- ◆ Vyjměte všechny části přístroje a návod k obsluze z krabice.
- ◆ Odstraňte z přístroje všechny obalový materiál a případné nálepky.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Zkontrolujte, zda dodávka není viditelně poškozená.
- ▶ V případě poškození vzniklého v důsledku vadného obalu nebo během přepravy kontaktujte servisní poradenskou linku (viz kapitola **Servis**).

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí udušení!

- ▶ Obalový materiál není na hrani. Hrozí nebezpečí udušení.

Likvidace obalu

Obal chrání přístroj před poškozením při přepravě. Obalový materiál odpovídá hlediskům ochrany životního prostředí a likvidace a je tudíž recyklovatelný.



Navrácení obalu do oběhu zpracování materiálu šetří suroviny a snižuje produkci odpadů. Již nepotřebný obalový materiál zlikvidujte podle místních platných předpisů.

UPOZORNĚNÍ

- Ušchovejte pokud možno originální obal po dobu záruční doby přístroje, aby bylo možné v případě uplatnění záruky přístroj řádně zabalit.

Uvedení do provozu

Dříve než uvedete přístroj do provozu, ujistěte se, že...

- jsou přístroj, síťová zástrčka a síťový kabel **11** v bezvadném stavu a...
- všechny obalové materiály jsou z přístroje odstraněny.

- 1) Všechny části přístroje vyčistěte tak, jak je popsáno v kapitole **Čištění a údržba**.
- 2) Odviňte síťový kabel **11** z navíjení kabelu a veďte ho skrze vyhloubení na okraji.
- 3) Zastrčte síťovou zástrčku do vhodné síťové zásuvky.

Přístroj je nyní připraven k provozu.

Navíjení kabelu

Na spodní straně základny přístroje **7** se nachází navíjení kabelu. Pomocí navíjení kabelu můžete nastavit délku síťového kabelu **11** podle svých místních podmínek.

POZOR – HMOTNÉ ŠKODY!

- Dbejte na to, že síťový kabel **11** musí být vždy veden přes k tomu určené vyhloubení na zadním dílu základny přístroje **7**, aby byla zajištěna bezpečná stabilita.

Obsluha a provoz


Vypnutí/zapnutí přístroje

- ◆ Nastavte přepínač funkcí **10** do polohy **0** (vypnuté).
- ◆ Zapojte síťový kabel **11** do vhodné síťové zásuvky. Přístroj je nyní připraven k provozu.
- ◆ Pomocí přepínače funkcí **10** zvolte požadovanou funkci k zapnutí přístroje (viz kapitola **Volba funkce**).
- ◆ K vypnutí přístroje po provozu nastavte přepínač funkcí **10** opět do polohy **0**.

Volba funkce

- ◆ Otočte přepínač funkcí **10** na symbol požadované funkce na stupnici se symboly funkcí **9**:

 : Vypnutí

 : Rozmrazování

 : Ohřátí mléka

 : Ohřátí kojenecké výživy

 : Ohřátí mléka - Expres

 : Dezinfikování

POZOR – HMOTNÉ ŠKODY!



- ▶ Při všech postupech ohřívání potravin dbejte na to, aby v základně přístroje **7** byl dostatek vody. Jinak dolijte vodu.

Rozmrazování

Tato funkce se používá k rozmrazování zmrazených potravin a měla by se používat maximálně 60 minut.

- ◆ Do základny přístroje **7** nalijte cca 150 ml vody z vodovodu.

POZOR – HMOTNÉ ŠKODY!



- ▶ Do základny přístroje **7** nenalévejte minerální vodu, protože minerály v ní obsažené by vedly ke kontaminaci přístroje.
- ▶ Nikdy nenalévejte tolik vody, že hladina vody překročí značku MAX .
- ◆ Kojeneckou láhev nebo sklenici s kojeneckou výživou postavte nezakryté spolu s košem **5** do základny přístroje **7**.
- ◆ Otočte přepínač funkcí **10** na symbol  (Rozmrazování). Ukazatel funkcí **8** svítí červeně a přístroj ohřívá vodu tak, aby se potravina rozmrazovala.
- ◆ Jakmile ukazatel funkcí **8** svítí modře, vyjměte kojeneckou láhev, resp. sklenici s kojeneckou výživou z přístroje.
- ◆ Přístroj vypněte otočením přepínače funkcí **10** do polohy **0**.
- ◆ Jakmile je kojenecká výživa rozmrazena, pokračujte v ohřívání.

Ohřátí mléka

Tato funkce se používá k pomalému ohřátí mléka a měla by se používat maximálně 40 minut.

- ◆ Do základny přístroje **7** nalijte cca 150 ml vody z vodovodu.

POZOR – HMOTNÉ ŠKODY!

- ▶ Do základny přístroje **7** nenalévejte minerální vodu, protože minerály v ní obsažené by vedly ke kontaminaci přístroje.
- ▶ Nikdy nenalévejte tolik vody, že hladina vody překročí značku MAX .
- ◆ Kojeneckou láhev s mlékem, které se má ohřát, postavte nezakrytou spolu s košem **5** do základny přístroje **7**.
- ◆ Otočte přepínač funkcí **10** na symbol  (Ohřátí mléka). Ukazatel funkcí **8** svítí červeně a přístroj ohřívá vodu tak, aby mléko dosáhlo teploty vhodné ke krmení.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Během procesu ohřívání kojeneckou láhev několikrát otočte tak, aby se teplo rozložilo rovnoměrně.

- ♦ Jakmile ukazatel funkcí **8** svítí modře, vymějte kojeneckou láhev z přístroje.

UPOZORNĚNÍ



- ▶ Jak dlouho ohřívání skutečně trvá, závisí na množství mléka a výchozí teplotě, to znamená na pokojové teplotě (20 °C) nebo teplotě chladničky (7 °C).
- ♦ Přístroj vypněte nastavením přepínače funkcí **10** do polohy **0**.
- ♦ Před krmením zkontrolujte teplotu použitelnosti. Nakapejte si několik kapek ohřátého mléka na vnitřní stranu zápěstí a zkontrolujte, zda je teplota pro Vaše dítě vhodná. Teplota cca 37 °C je považována za vhodnou, protože odpovídá vlastní teplotě Vašeho těla.

Ohřátí pokrmů

Tato funkce se používá k ohřátí pokrmů v kojeneckých lahvích a měla by se používat maximálně 60 minut.

- ♦ Do základny přístroje **7** nalijte cca 150 ml vody z vodovodu.

POZOR – HMO TN Ě ŠKODY!

- ▶ Do základny přístroje **7** nenalévejte minerální vodu, protože minerály v ní obsažené by vedly ke kontaminaci přístroje.
- ▶ Nikdy nenalévejte tolik vody, že hladina vody překročí značku MAX .
- ♦ Kojeneckou láhev postavte nezakrytou spolu s košem **5** do základny přístroje **7**.
- ♦ Otočte přepínač funkcí **10** na symbol  (Ohřátí pokrmů). Ukazatel funkcí **8** svítí červeně a přístroj ohřívá vodu tak, aby pokrmy dosáhly teploty vhodné ke krmení.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Během procesu ohřívání obsah kojenecké lahve několikrát otočte tak, aby se teplo rozložilo rovnoměrně.
- ♦ Jakmile ukazatel funkcí **8** svítí modře, vymějte sklenici s kojeneckou výživou z přístroje.

UPOZORNĚNÍ



- ▶ Jak dlouho ohřívání skutečně trvá, závisí na množství pokrmů a výchozí teplotě, to znamená na pokojové teplotě (20 °C) nebo teplotě chladničky (7 °C).
- ♦ Přístroj vypněte nastavením přepínače funkcí **10** do polohy **0**.
- ♦ Před krmením zkontrolujte teplotu použitelnosti. Dejte si malé množství ohřáté potraviny na vnitřní stranu zápěstí a zkontrolujte, zda je teplota pro Vaše dítě vhodná. Teplota cca 37 °C je považována za vhodnou, protože odpovídá vlastní teplotě Vašeho těla.

Ohřátí mléka - Express

Tato funkce se používá k rychlému ohřátí mléka a měla by se používat maximálně 20 minut.

- ◆ Do základny přístroje **7** nalijte cca 150 ml vody z vodovodu.

POZOR – HMOVNÉ ŠKODY!

- ▶ Do základny přístroje **7** nenalévejte minerální vodu, protože minerály v ní obsažené by vedly ke kontaminaci přístroje.
- ▶ Nikdy nenalévejte tolik vody, že hladina vody překročí značku MAX .
- ◆ Kojeneckou láhev s mlékem, které se má ohřát, postavte nezakrytou spolu s košem **5** do základny přístroje **7**.
- ◆ Otočte přepínač funkcí **10** na symbol  (Ohřátí mléka - Express). Ukazatel funkcí **8** svítí červeně a přístroj ohřívá vodu tak, aby mléko dosáhlo teploty vhodné ke krmení.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Během procesu ohřívání kojeneckou láhev několikrát otočte tak, aby se teplo rozložilo rovnoměrně.
- ◆ Jakmile ukazatel funkcí **8** svítí modře, vyjměte kojeneckou láhev z přístroje.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Jak dlouho ohřívání skutečně trvá, závisí na množství mléka a výchozí teplotě, to znamená na pokojové teplotě (20 °C) nebo teplotě chladničky (7 °C).
- ◆ Přístroj vypněte nastavením přepínače funkcí **10** do polohy **0**.
- ◆ Před krmením zkontrolujte teplotu použitelnosti. Nakapejte si několik kapek ohřátého mléka na vnitřní stranu zápěstí a zkontrolujte, zda je teplota pro Vaše dítě vhodná. Teplota cca 37 °C je považována za vhodnou, protože odpovídá vlastní teplotě Vašeho těla.



Dezinfikování

Tato funkce se používá k dezinfikování kojeneckých lahví a jejich příslušenství a měla by se používat maximálně 20 minut.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ V přístroji se smí dezinfikovat pouze kojenecké lahve a předměty, které jsou tepelně odolné, to znamená, že při teplotě 100 °C nevzniknou deformace ani se neuvolní nebezpečné látky.
 - ▶ Kojenecké lahve a jiné předměty musí být před dezinfekcí zcela vyčištěny.
 - ▶ Vložte předměty v koši **5** vedle sebe, ne na sebe.
 - ▶ Vyjměte dezinfikované kojenecké lahve a předměty pouze čistými rukama nebo sterilními rukavicemi, aby nedošlo k jejich opětovné kontaminaci.
- ◆ Do základny přístroje **7** nalijte cca 60 ml vody z vodovodu.

POZOR – HMOTNÉ ŠKODY!

- ▶ Do základny přístroje **7** nenalévejte minerální vodu, protože minerály v ní obsažené by vedly ke kontaminaci přístroje.
 - ▶ Nikdy nenalévejte tolik vody, že hladina vody překročí značku MAX .
- ◆ K dezinfikování kojenecké lahve postavte tuto otvorem směrem dolů do koše **5**.
- ◆ K dezinfikování předmětů dejte tyto do koše **5** a nasadte víko **3** na základnu přístroje **7**. Při nasazení dbejte na to, aby vyhloubenina ve víku **3** byla nad rukojetí **4** koše **5**.
- ◆ Otočte přepínač funkcí **10** na symbol  (Dezinfikování). Ukazatel funkcí **8** svítí červeně a přístroj ohřívá vodu až na cca 100 °C.

VÝSTRAHA

Nebezpečí opaření!

- ▶ Pára unikající z parních otvorů **1** a kondenzát uvnitř víka **3** jsou horké. Zabraňte kontaktu s párou a vodou!
- ◆ Přístroj po 20 minutách vypněte nastavením přepínače funkcí **10** do polohy **0**.
- ◆ Před vyjmutím dezinfikovaných kojeneckých lahví nebo předmětů nechte přístroj vychladnout.

VÝSTRAHA

Nebezpečí popálení!

- ▶ Dezinfikované kojenecké láhve nebo předměty mohou být ještě velmi horké! K ochraně prstů je uchopte pouze rukavicemi.

POZOR – HMOTNÉ ŠKODY!

- ▶ K zabránění přehřátí nechte přístroj po jeho dezinfekci vychladnout po dobu minimálně 30 minut, než jej opět použijete.

Čištění a údržba





NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- ▶ Před každým čištěním vytáhněte zástrčku ze zásuvky! V opačném případě hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
- ▶ Nikdy neotvírejte žádné části krytu přístroje. Uvnitř nejsou umístěny žádné obslužné prvky. V případě otevřeného krytu může dojít k ohrožení života v důsledku zásahu elektrickým proudem.

VÝSTRAHA – NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ!

- ▶ Před čištěním nechte přístroj vychladnout na pokojovou teplotu. V opačném případě hrozí nebezpečí popálení!

POZOR – HMOTNÉ ŠKODY!

- ▶ Nepoužívejte abrazivní ani leptavé čisticí prostředky. Mohly by narušit povrch přístroje a způsobit jeho nenávratné poškození.
- ◆ Po každém použití očistěte přístroj a síťový kabel  lehce navlhčenou utěrkou. V každém případě přístroj před dalším použitím dobře osušte. Předtím než přístroj opět uvedete do provozu, dbejte na to, aby se na přístroji a uvnitř něj nenacházely zbytky mycího prostředku.
- ◆ Koš  a víko  lze mýt v myčce nádobí .

Odvápňení

Po delším používání se může na topném článku přístroje usazovat vápno (v závislosti na tvrdosti použité vody). Usazeniny vápna mohou výrazně snížit výkon přístroje a musí se pravidelně odstraňovat.

POZOR – HMOTNÉ ŠKODY!

► Nepoužívejte v obchodě běžně dostupné odvápňovací prostředky ani kyselinu octovou nebo octový koncentrát.

◆ Dejte do přístroje 50 ml světlého stolního octu a 100 ml vroucí vody a nechte je působit po dobu 30 minut.

POZOR – HMOTNÉ ŠKODY!

► Dobu působení nepřekročte. Výsledkem by nebylo lepší odvápňení, ale trvalé poškození přístroje.

- ◆ Poté směs vody s octem z přístroje vylijte.
- ◆ Opláchněte dvakrát čistou vodou.
- ◆ Přístroj důkladně osušte.

Skladování

- ◆ Před skladováním nechte přístroj zcela vychladnout.
- ◆ Přístroj skladujte na suchém místě.

Likvidace

Likvidace přístroje



Vedle umístěný symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice označuje, že tento přístroj podléhá směrnici č. 2012/19/EU.

Tato směrnice uvádí, že tento přístroj se na konci doby svého použití nesmí zlikvidovat s běžným domovním odpadem, ale musí se odevzdat v určených sběrných místech či dvorech nebo podnicích oprávněných k nakládání s odpady.

Tato likvidace je pro Vás zdarma. Chraňte životní prostředí a zajistěte odbornou likvidaci přístroje.

Další informace získáte u svého místního podniku oprávněného k nakládání s odpady nebo městské, resp. místní správy.

Příloha

Technické údaje

Vstupní napětí	220–240 V ~ (střídavý proud) 50–60 Hz
Příkon	150 W
Třída ochrany	I (⊕ ochranné uzemnění)



Všechny části tohoto přístroje přicházející do styku s potravinami jsou bezpečné pro potraviny.

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte originál pokladní-
ho lístku. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud do tří let od data zakoupení tohoto výrobku dojde k vadě materiálu nebo výrobní závadě, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme nebo vyměníme. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní lístek) a stručně se popíše v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpopltnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti produktu, které jsou vystaveny normálnímu opotřebením, a proto je lze považovat za opotřebovatelné díly nebo za poškození křehkých součástí jako jsou např. spínače, akumulátory, formy na pečení nebo části, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (např. IAN 12345) jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku, rytině, na titulní straně svého návodu (vlevo dole) nebo jako nálepku na zadní nebo spodní straně.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovního na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a software.

Servis



Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 292773

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Índice

Introducción	92
Derechos de propiedad intelectual	92
Uso previsto	92
Volumen de suministro	93
Indicaciones de seguridad	93
Elementos de mando	97
Preparativos	97
Desembalaje	97
Desecho del embalaje	98
Puesta en funcionamiento	98
Enrollables	98
Manejo y funcionamiento	99
Encendido/apagado del aparato	99
Selección de funciones	99
Limpieza y mantenimiento	104
Eliminación de la cal	105
Almacenamiento	105
Desecho	105
Desecho del aparato	105
Anexo	106
Características técnicas	106
Garantía de Kompernass Handels GmbH	106
Asistencia técnica	108
Importador	108

Introducción

Felicidades por la compra de su aparato nuevo.

Ha adquirido un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de la seguridad, del uso y del desecho de este aparato. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

Derechos de propiedad intelectual

Esta documentación está protegida por derechos de propiedad intelectual.

Solo se permite su reproducción o reimpresión, total o parcial, así como la reproducción de imágenes, incluso modificadas, con la autorización por escrito del fabricante.

Uso previsto

Este aparato está previsto exclusivamente para descongelar o calentar leche y comida para bebés en biberones o tarritos de cristal al baño maría. Además, también pueden desinfectarse los biberones y sus accesorios en este aparato. Los biberones y tarritos de comida para bebés deben soportar una temperatura de hasta 100 °C. Cualquier uso diferente o que supere lo indicado se considerará contrario al uso previsto.

Este aparato está previsto exclusivamente para su uso doméstico privado y no para su uso comercial o industrial.

El aparato está previsto exclusivamente para su uso en estancias interiores.

ADVERTENCIA

¡Peligro por una utilización contraria al uso previsto!

El aparato puede ser una fuente de peligros si se utiliza de forma contraria al uso previsto o para una finalidad diferente.

- ▶ Use el aparato exclusivamente para el fin previsto.
- ▶ Deben observarse los procedimientos descritos en estas instrucciones de uso.

Se excluyen las reclamaciones de cualquier tipo por los daños causados por un uso contrario a lo dispuesto, reparaciones incorrectas, modificaciones no autorizadas o el uso de recambios no homologados.

El riesgo será responsabilidad exclusiva del usuario.

Volumen de suministro

El volumen de suministro consta de los siguientes componentes:

- Calientabiberones
- Cesta
- Tapa
- Estas instrucciones de uso

INDICACIÓN


- ▶ Compruebe la integridad del suministro y si hay daños visibles.
- ▶ Si el suministro está incompleto o se observan daños debidos a un embalaje deficiente o al transporte, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).

Indicaciones de seguridad

¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

- ▶ Antes de usar el aparato, compruebe si hay daños externos visibles. No ponga el aparato en funcionamiento si este o el cable de red presentan daños visibles o si el aparato se ha caído previamente.
- ▶ Este aparato solo debe utilizarse en estancias interiores secas.
- ▶ Asegúrese de que el cable de red no se moje ni se humedezca durante el funcionamiento. Tienda el cable de modo que no pueda quedar aplastado ni dañarse.
- ▶ Si el enchufe o el cable de red están dañados, encomiende su sustitución al personal técnico autorizado o al servicio de asistencia técnica para evitar riesgos.
- ▶ Solo los talleres autorizados o el servicio de asistencia técnica pueden reparar el aparato. Una reparación inadecuada puede provocar riesgos para el usuario. Además, se anulará la garantía.

¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

- ▶ Para desconectar el aparato completamente de la red eléctrica, es necesario extraer el enchufe de la toma eléctrica. Por ello, el aparato debe instalarse de forma que quede garantizado el acceso sin obstáculos a la toma eléctrica para poder extraer inmediatamente el enchufe en caso de emergencia.
- ▶ ¡Desconecte siempre el aparato de la red eléctrica si pretende moverlo o llenarlo, si se produce una avería, antes de limpiarlo o cuando no lo esté utilizando! Tire siempre del propio enchufe y nunca del cable de red. No toque nunca el enchufe del aparato con las manos mojadas o húmedas.
- ▶  ¡No sumerja nunca el aparato en agua ni en otros líquidos! Existe un posible peligro de muerte por descarga eléctrica si, durante el funcionamiento, penetran restos de líquidos en las piezas sometidas a tensión. Si el aparato se cae dentro de un líquido, desconecte inmediatamente el enchufe de la toma eléctrica. No vuelva a poner el aparato en funcionamiento y póngase en contacto con la línea directa de asistencia (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).

¡PELIGRO DE INCENDIO!

- ▶ No utilice ningún tipo de reloj programador externo ni sistema de control remoto para accionar el aparato.
- ▶ No es necesario supervisar constantemente el aparato mientras está en funcionamiento, pero debe controlarse con regularidad.

ADVERTENCIA: ¡PELIGRO DE LESIONES!

- ▶ ¡Un manejo incorrecto podría provocar lesiones! Use siempre el aparato para el fin previsto.
- ▶ Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 3 años siempre que sean vigilados o hayan sido instruidos correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña. Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento a no ser que tengan más de 8 años de edad y estén bajo supervisión. El aparato y su cable de conexión deben mantenerse fuera del alcance de los niños menores de 3 años.
- ▶ Este aparato puede ser utilizado por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesaria siempre que sean vigiladas o hayan sido instruidas correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña.



¡Atención! Superficie caliente!

- ▶ Para retirar la tapa y la cesta, agárrelas exclusivamente por las superficies de agarre previstas para ello.



¡CUIDADO! ¡Puede salir vapor caliente a través de los orificios para el vapor y al abrirse la tapa! ¡Peligro de quemaduras! Para abrir la tapa, levántela por la superficie de agarre. Evite que el vapor saliente entre en contacto con la mano y el brazo. No retire la cesta hasta que no haya salido todo el vapor restante.

- ▶ ¡Compruebe la temperatura del alimento **antes** de dárselo de comer al bebé!
- ▶ No caliente demasiado la comida para bebés y niños pequeños. No deben superarse los 60 minutos.
- ▶ Los niños no deben jugar con el aparato.

⚠ ADVERTENCIA: ¡PELIGRO DE LESIONES!

- ▶ El elemento térmico del aparato se calienta mucho durante el funcionamiento. La superficie del elemento térmico sigue manteniendo el calor residual después de su uso. No toque nunca el elemento térmico poco después de finalizar el funcionamiento.
- ▶ No toque nunca el agua con las manos desnudas.
- ▶ No llene nunca el aparato con otro líquido que no sea agua.
- ▶ Los biberones o tarritos de comida para bebés no deben calentarse cerrados herméticamente. De lo contrario, podría generarse una sobrepresión.

ATENCIÓN: ¡DAÑOS MATERIALES!

- ▶ Antes de conectar el aparato, compare los datos de conexión del aparato (tensión y frecuencia) especificados en la placa de características con los de su red eléctrica. Dichos datos deben coincidir para que no se produzcan daños en el aparato.
- ▶ Asegúrese de que el aparato, el cable de red o el enchufe no entren en contacto con fuentes de calor, como placas de cocina o llamas abiertas.
- ▶ No coloque nunca el aparato en la proximidad de alguna fuente de calor.
- ▶ Utilice exclusivamente los accesorios incluidos en el volumen de suministro y no utilice nunca el aparato sin agua en su base.
- ▶ No abra nunca la carcasa. De lo contrario, no podrá garantizarse la seguridad del aparato y se anulará el derecho a la garantía.
- ▶ Deje que el aparato se enfríe completamente antes de limpiarlo y guardarlo.

Elementos de mando

- ❶ Orificios para la salida del vapor
- ❷ Agarre de la tapa
- ❸ Tapa
- ❹ Mango de la cesta
- ❺ Cesta
- ❻ Elemento térmico
- ❼ Base del aparato
- ❽ Indicador de la función
- ❾ Escala con los símbolos de las funciones
- ❿ Selector de función
- ⓫ Cable de red

Preparativos

Desembalaje

- ◆ Extraiga todas las piezas del aparato y las instrucciones de uso de la caja.
- ◆ Retire todo el material de embalaje y cualquier adhesivo del aparato.

INDICACIÓN

- ▶ Compruebe si hay daños visibles en el aparato.
- ▶ Si se aprecian daños debido a un embalaje deficiente o al transporte, póngase en contacto con la línea directa de asistencia técnica (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).

⚠ ADVERTENCIA

¡Peligro de asfixia!

- ▶ Los materiales de embalaje no deben usarse para jugar. Existe peligro de asfixia.

Desecho del embalaje

El embalaje protege el aparato durante el transporte. El material de embalaje se ha seleccionado teniendo en cuenta criterios ecológicos y de desecho, por lo que es reciclable.



El reciclaje del embalaje permite ahorrar en materias primas y reduce el volumen de residuos. Deseche el material de embalaje innecesario de la forma dispuesta por las normativas locales aplicables.

INDICACIÓN

- ▶ Si es posible, conserve el embalaje original durante el periodo de garantía del aparato para poder empaquetarlo correctamente en caso de una reclamación conforme a la garantía.

Puesta en funcionamiento

Antes de poner en marcha el aparato, asegúrese de lo siguiente:

- El aparato, el enchufe y el cable de red **11** deben estar en perfecto estado.
 - Debe haberse retirado todo el material de embalaje del aparato.
- 1) Limpie todas las piezas del aparato conforme a lo descrito en el capítulo "**Limpieza y mantenimiento**".
 - 2) Desenrolle el cable de red del enrollacables **11** y guíelo a través del alojamiento del borde.
 - 3) Conecte el enchufe a la toma eléctrica adecuada.

Con esto, el aparato estará listo para su uso.

Enrollacables

En la parte inferior de la base del aparato **7** hay un enrollacables que permite adaptar la longitud del cable de red **11** a las condiciones del lugar de instalación.

ATENCIÓN: ¡DAÑOS MATERIALES!

- ▶ Asegúrese de que el cable de red **11** atraviese siempre el alojamiento previsto para ello de la parte trasera de la base del aparato **7** para garantizar la colocación estable del aparato.

Manejo y funcionamiento

Encendido/apagado del aparato

- ◆ Ajuste el selector de función **10** en la posición **0** (apagado).
- ◆ Conecte el cable de red **11** a una toma eléctrica adecuada. Con esto, el aparato estará listo para su uso.
- ◆ Seleccione la función deseada con el selector de función **10** para activar el aparato (consulte el capítulo **Selección de funciones**).
- ◆ Para apagar el aparato después de su uso, vuelva a ajustar el selector de función **10** en la posición **0**.

Selección de funciones

- ◆ Gire el selector de función **10** hasta que apunte hacia el símbolo de la función deseada en la escala con los símbolos de las funciones **9**:

 : apagado

 : descongelación

 : calentamiento de leche

 : calentamiento de comida para bebés

 : calentamiento de leche exprés

 : desinfección

ATENCIÓN: ¡DAÑOS MATERIALES!



- ▶ Para todos los procesos de calentamiento de alimentos, debe asegurarse de que haya suficiente agua en la base del aparato **7**. De lo contrario, rellene con agua.

Descongelación

Esta función está prevista para la descongelación de alimentos congelados y solo debe utilizarse durante un máximo de 60 minutos.

- ♦ Vierta aprox. 150 ml de agua corriente en la base del aparato **7**.

ATENCIÓN: ¡DAÑOS MATERIALES!



- ▶ No llene la base del aparato **7** con agua mineral, ya que los minerales que contiene podrían llenar el aparato de impurezas.
- ▶ Al llenar el aparato con agua, no supere nunca la marca MAX .
- ♦ Con ayuda de la cesta **5**, coloque el biberón o el tarrito de comida para bebés en la base del aparato **7**. Asegúrese de que no estén cerrados herméticamente.
- ♦ Gire el selector de función **10** hasta que apunte hacia el símbolo  (descongelación). El indicador de función **8** se ilumina en rojo y el aparato calienta el agua hasta que los alimentos se descongelan.
- ♦ Retire el biberón o el tarrito de comida para bebés del aparato en cuanto el indicador de función **8** se ilumine en azul.
- ♦ Para apagar el aparato, ajuste el selector de función **10** en la posición **0**.
- ♦ En cuanto el alimento se haya descongelado, podrá proseguir con el calentamiento.

Calentamiento de leche

Esta función está prevista para calentar la leche lentamente y solo debe utilizarse durante un máximo de 40 minutos.

- ♦ Vierta aprox. 150 ml de agua corriente en la base del aparato **7**.

ATENCIÓN: ¡DAÑOS MATERIALES!

- ▶ No llene la base del aparato **7** con agua mineral, ya que los minerales que contiene podrían llenar el aparato de impurezas.
- ▶ Al llenar el aparato con agua, no supere nunca la marca MAX .
- ♦ Con ayuda de la cesta **5**, coloque el biberón que contenga la leche en la base del aparato **7**. Asegúrese de que no esté cerrado herméticamente.
- ♦ Gire el selector de función **10** hasta que apunte hacia el símbolo  (calentamiento de leche). El indicador de función **8** se ilumina en rojo y el aparato calienta el agua hasta que la leche alcance una temperatura adecuada para alimentar al bebé.

INDICACIÓN

- ▶ Durante el calentamiento, mueva el biberón varias veces para que se caliente de forma uniforme.

- ◆ Retire el biberón del aparato en cuanto el indicador de función **8** se ilumine en azul.

INDICACIÓN



- ▶ La duración real del calentamiento depende de la cantidad de leche y de la temperatura inicial; es decir, de si la leche está a temperatura ambiente (20 °C) o a la temperatura de la nevera (7 °C).
- ◆ Para apagar el aparato, ajuste el selector de función **10** en la posición **0**.
- ◆ Compruebe que la temperatura sea la adecuada antes de comenzar a alimentar al bebé. Para ello, vierta unas gotas de la leche caliente en la parte interior de su muñeca y compruebe que la temperatura sea inocua para el bebé. Una temperatura de aprox. 37 °C es apta, ya que coincide con su propia temperatura corporal.

Calentamiento de los alimentos

Esta función está prevista para calentar los tarritos de comida para bebés y solo debe utilizarse durante un máximo de 60 minutos.

- ◆ Vierta aprox. 150 ml de agua corriente en la base del aparato **7**.

ATENCIÓN: ¡DAÑOS MATERIALES!

- ▶ No llene la base del aparato **7** con agua mineral, ya que los minerales que contiene podrían llenar el aparato de impurezas.
- ▶ Al llenar el aparato con agua, no supere nunca la marca MAX .
- ◆ Con ayuda de la cesta **5**, coloque el tarrito de comida para bebés abierto en la base del aparato **7**.
- ◆ Gire el selector de función **10** hasta que apunte hacia el símbolo  (calentamiento de los alimentos). El indicador de función **8** se ilumina en rojo y el aparato calienta el agua hasta que alcance una temperatura adecuada para alimentar al bebé.

INDICACIÓN

- ▶ Durante el calentamiento, remueva frecuentemente el contenido de los tarritos para que se calienten de forma uniforme.
- ◆ Retire el tarrito de comida para bebés del aparato en cuanto el indicador de función **8** se ilumine en azul.

INDICACIÓN

- ▶ La duración real del calentamiento depende de la cantidad de alimento y de la temperatura inicial; es decir, de si el alimento está a temperatura ambiente (20 °C) o a la temperatura de la nevera (7 °C).
- ◆ Para apagar el aparato, ajuste el selector de función **10** en la posición **0**.



- ◆ Compruebe que la temperatura sea la adecuada antes de comenzar a alimentar al bebé. Para ello, aplíquese una pequeña cantidad del alimento calentado en la parte interior de la muñeca y compruebe que la temperatura sea inocua para el bebé. Una temperatura de aprox. 37 °C es apta, ya que coincide con su propia temperatura corporal.

Calentamiento de leche exprés

Esta función está prevista para calentar la leche rápidamente y solo debe utilizarse durante un máximo de 20 minutos.

- ◆ Vierta aprox. 150 ml de agua corriente en la base del aparato **7**.

ATENCIÓN: ¡DAÑOS MATERIALES!

- ▶ No llene la base del aparato **7** con agua mineral, ya que los minerales que contiene podrían llenar el aparato de impurezas.
- ▶ Al llenar el aparato con agua, no supere nunca la marca MAX .
- ◆ Con ayuda de la cesta **5**, coloque el biberón que contenga la leche en la base del aparato **7**. Asegúrese de que no esté cerrado herméticamente.
- ◆ Gire el selector de función **10** hasta que apunte hacia el símbolo  (calentamiento de leche exprés). El indicador de función **8** se ilumina en rojo y el aparato calienta el agua hasta que se alcance una temperatura adecuada para alimentar al bebé.

INDICACIÓN

- ▶ Durante el calentamiento, mueva el biberón varias veces para que se caliente de forma uniforme.
- ◆ Retire el biberón del aparato en cuanto el indicador de función **8** se ilumine en azul.

INDICACIÓN

- ▶ La duración real del calentamiento depende de la cantidad de leche y de la temperatura inicial; es decir, de si la leche está a temperatura ambiente (20 °C) o a la temperatura de la nevera (7 °C).
- ◆ Para apagar el aparato, ajuste el selector de función **10** en la posición **0**.
- ◆ Compruebe que la temperatura sea la adecuada antes de comenzar a alimentar al bebé. Para ello, vierta unas gotas de la leche caliente en la parte interior de su muñeca y compruebe que la temperatura sea inocua para el bebé. Una temperatura de aprox. 37 °C es apta, ya que coincide con su propia temperatura corporal.



Desinfección

Esta función está prevista para la desinfección de los biberones y sus accesorios y solo debe utilizarse durante un máximo de 20 minutos.

INDICACIÓN

- ▶ Solo deben desinfectarse los biberones y los objetos que sean termorresistentes; es decir, que no se deformen ni liberen sustancias peligrosas al alcanzar una temperatura de 100 °C.
 - ▶ Los biberones y otros objetos deben limpiarse completamente antes de la desinfección.
 - ▶ Coloque los objetos en la cesta **5** de forma que estén los unos junto a los otros y no apilados.
 - ▶ Retire los biberones y objetos ya desinfectados solo con las manos limpias o con guantes estériles para no contaminarlos directamente.
- ◆ Vierta aprox. 60 ml de agua corriente en la base del aparato **7**.

ATENCIÓN: ¡DAÑOS MATERIALES!

- ▶ No llene la base del aparato **7** con agua mineral, ya que los minerales que contiene podrían llenar el aparato de impurezas.
 - ▶ Al llenar el aparato con agua, no supere nunca la marca MAX .
- ◆ Para desinfectar biberones, colóquelos en la cesta **5** con la abertura hacia abajo.
- ◆ Para desinfectar objetos, insértelos en la cesta **5** y coloque la tapa **3** sobre la base del aparato **7**. Para ello, asegúrese de que el alojamiento de la tapa **3** quede sobre el mango **4** de la cesta **5**.
- ◆ Gire el selector de función **10** hasta que apunte hacia el símbolo  (desinfección). El indicador de función **8** se ilumina en rojo y el aparato calienta el agua a aprox. 100 °C.

ADVERTENCIA

¡Peligro de quemaduras!

- ▶ El vapor que sale de los orificios para el vapor **1** y el agua condensada en el interior de la tapa **3** están calientes. ¡Evite el contacto con el vapor y el agua!
- ◆ Apague el aparato después de 20 minutos. Para ello, ajuste el selector de función **10** en la posición **0**.
- ◆ Deje que el aparato se enfríe antes de extraer los biberones u objetos desinfectados.

⚠ ADVERTENCIA**¡Peligro de quemaduras!**

- ▶ ¡Los biberones u objetos desinfectados pueden seguir estando muy calientes! Extráigalos exclusivamente con guantes de cocina para protegerse los dedos.

ATENCIÓN: ¡DAÑOS MATERIALES!

- ▶ Para evitar el sobrecalentamiento del aparato después de la desinfección, apáguelo y deje que se enfríe durante un mínimo de 30 minutos antes de volver a utilizarlo.

Limpieza y mantenimiento


⚠ ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

- ▶ ¡Antes de limpiar el aparato, desconecte siempre el enchufe de la red eléctrica! De lo contrario, ¡existe peligro de descarga eléctrica!
- ▶ No abra nunca ninguna de las piezas de la carcasa. No existe ningún elemento de mando en el interior. Al abrir la carcasa, existe peligro de muerte por descarga eléctrica.

⚠ ADVERTENCIA: ¡PELIGRO DE QUEMADURAS!

- ▶ Deje que el aparato se enfríe hasta alcanzar la temperatura ambiente antes de limpiarlo. De lo contrario, existe peligro de quemaduras.

ATENCIÓN: ¡DAÑOS MATERIALES!

- ▶ No utilice productos de limpieza abrasivos ni corrosivos, ya que pueden dañar la superficie y provocar daños irreparables en el aparato.
- ◆ Después de cada uso, limpie el aparato y el cable de red **11** con un paño ligeramente húmedo. Seque completamente el aparato antes de volver a utilizarlo. Asegúrese de que no quede ningún resto del jabón lavavajillas en el aparato antes de volver a ponerlo en funcionamiento.
- ◆ La cesta **5** y la tapa **3** son aptas para su limpieza en el lavavajillas .

Eliminación de la cal

Si se utiliza el aparato durante mucho tiempo, pueden formarse depósitos de cal en el elemento térmico del aparato (según el nivel de dureza del agua utilizada). Los depósitos de cal pueden reducir considerablemente el rendimiento del aparato, por lo que deben eliminarse en periodos regulares.

ATENCIÓN: ¡DAÑOS MATERIALES!

- ▶ No utilice los productos antical habituales, ni ácido acético o concentrado de vinagre.
- ◆ Vierta 50 ml de vinagre de mesa de color claro y 100 ml de agua hirviendo en el aparato y deje que la mezcla actúe durante 30 minutos.

ATENCIÓN: ¡DAÑOS MATERIALES!

- ▶ No sobrepase el tiempo de exposición. De lo contrario, no solo no se conseguiría un mejor resultado en la eliminación de la cal, sino que podría dañarse permanentemente el aparato.
- ◆ Vacíe la mezcla de vinagre y agua del aparato.
- ◆ Enjuáguelo dos veces con agua limpia.
- ◆ Séquelo cuidadosamente.

Almacenamiento

- ◆ Deje que el aparato se enfríe completamente antes de guardarlo.
- ◆ Guarde el aparato en un lugar seco.

Desecho

Desecho del aparato



El símbolo adyacente de un contenedor tachado sobre unas ruedas indica que este aparato está sujeto a la Directiva 2012/19/EU.

Dicha Directiva estipula que el aparato no debe desecharse con la basura doméstica normal al finalizar su vida útil, sino en puntos de recogida, puntos limpios o empresas de desechos previstas especialmente para ello.

Este tipo de desecho es gratuito. Cuide el medio ambiente y deseche el aparato de la manera adecuada.

Para obtener más información al respecto, póngase en contacto con las instalaciones locales de desechos o con las administraciones públicas competentes.

Anexo

Características técnicas

Tensión de entrada	220-240 V ~ (corriente alterna), 50-60 Hz
Consumo de potencia	150 W
Clase de aislamiento	I (⊕ toma de tierra)



Todas las piezas de este aparato que entran en contacto con alimentos son aptas para su uso con alimentos.

Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja original, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del comprobante de caja, así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía solo rige para defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores, baterías, moldes de horno o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (p. ej., IAN 12345) como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características, grabado en el aparato, en la portada de las instrucciones (parte inferior izquierda) o en un adhesivo en la parte trasera o inferior del aparato.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono** o **por correo electrónico**.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En www.lidl-service.com, podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software.

Asistencia técnica

ES

Servicio España

Tel.: 902 59 99 22

(0,08 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa normal))

(0,05 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa reducida))

E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 292773

Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

ALEMANIA

www.kompernass.com

Índice

Introdução	110
Direitos de autor	110
Utilização correta	110
Conteúdo da embalagem	111
Instruções de segurança	111
Elementos de comando	115
Preparações	115
Desembalagem	115
Eliminação da embalagem	116
Colocação em funcionamento	116
Dispositivo de enrolamento do cabo	116
Operação e funcionamento	117
Ligar/desligar o aparelho	117
Selecionar a função	117
Limpeza e conservação	122
Descalcificação	123
Armazenamento	123
Eliminação	123
Eliminação do aparelho	123
Anexo	124
Dados técnicos	124
Garantia da Kompernass Handels GmbH	124
Assistência Técnica	126
Importador	126

Introdução

Parabéns pela compra do seu novo aparelho.

Optou por um produto de elevada qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Este contém instruções importantes para a segurança, a utilização e a eliminação. Antes de utilizar o produto, familiarize-se com todas as instruções de operação e segurança. Utilize o produto apenas como descrito e nas áreas de aplicação indicadas. Ao transferir o produto para terceiros, entregue todos os respetivos documentos.

Direitos de autor

Esta documentação está protegida por direitos de autor.

Não é permitido duplicar ou reimprimir, total ou parcialmente, o presente documento, bem como reproduzir imagens, mesmo com alterações, sem a autorização por escrito do fabricante.

Utilização correta

Este aparelho destina-se exclusivamente a descongelar ou aquecer em banho-maria leite ou comida de bebé em biberões ou frascos de comida. Além disso, os biberões e os respetivos acessórios podem ser desinfetados neste aparelho. Os biberões utilizados e os frascos de comida de bebé têm de ser resistentes até uma temperatura de 100 °C. Qualquer utilização diferente ou fora do âmbito descrito é considerada incorreta.

Este aparelho destina-se exclusivamente à utilização privada e não à utilização em áreas comerciais ou industriais.

O aparelho destina-se apenas a ser utilizado em espaços interiores.

AVISO

Perigo devido a utilização incorreta!

A utilização incorreta e/ou não adequada do aparelho pode acarretar riscos.

- ▶ O aparelho deve ser utilizado apenas para a finalidade descrita.
- ▶ Cumprir os procedimentos descritos neste manual de instruções.

Não é assumida qualquer responsabilidade por danos resultantes da utilização incorreta, de reparações indevidas, de alterações não autorizadas ou da utilização de peças sobresselentes não permitidas.

O risco é assumido exclusivamente pelo utilizador.

Conteúdo da embalagem

A embalagem inclui os seguintes componentes:

- Aquecedor de biberões
- Cesto
- Tampa
- Este manual de instruções

NOTA


- ▶ Verifique a integralidade do produto fornecido e a existência de eventuais danos visíveis.
- ▶ Caso falte algum componente ou se verificarem danos resultantes de embalagem defeituosa ou do transporte, contacte a linha direta de Assistência Técnica (ver capítulo **Assistência Técnica**).

Instruções de segurança

PERIGO - CHOQUE ELÉTRICO!

- ▶ Antes da utilização, verifique a existência de eventuais danos exteriores visíveis no aparelho. Não coloque o aparelho em funcionamento, caso o aparelho ou o cabo de alimentação apresente danos visíveis ou o aparelho tenha caído anteriormente.
- ▶ O aparelho só pode ser utilizado em espaços interiores secos.
- ▶ Certifique-se de que, durante o funcionamento, o cabo de alimentação nunca fica molhado ou húmido. Coloque o cabo de modo que não possa ficar entalado nem ser danificado de outra forma.
- ▶ Cabos ou fichas danificados devem ser imediatamente substituídos por técnicos autorizados ou pelo Serviço de Apoio ao Cliente, de modo a evitar situações de perigo.
- ▶ Solicite as reparações do aparelho apenas a empresas autorizadas ou ao Serviço de Assistência Técnica. Reparações inadequadas podem acarretar perigos para o utilizador. Além disso, a garantia extingue-se.

⚠ PERIGO - CHOQUE ELÉTRICO!

- ▶ Para desligar o aparelho totalmente da corrente elétrica, a ficha tem de ser retirada da tomada. Por esta razão, o aparelho tem de ser instalado de modo a permitir sempre um fácil acesso à tomada para que, em situações de emergência, a ficha possa ser imediatamente retirada.
- ▶ Retire sempre a ficha da tomada nas seguintes situações: em caso de falhas/avarias, ao deslocar, encher, antes de limpar ou se não utilizar o aparelho! Puxe sempre pela ficha e nunca pelo cabo. Nunca toque na ficha do aparelho com as mãos molhadas ou húmidas.
- ▶  Nunca mergulhe o aparelho em água ou noutros líquidos! Pode existir perigo de morte por choque elétrico caso, durante o funcionamento, se verifique uma infiltração de líquidos remanescentes nas peças condutoras de tensão. No entanto, se o aparelho cair acidentalmente no líquido, retire imediatamente a ficha da tomada. Não volte a colocar o aparelho em funcionamento e contacte a linha direta de Assistência Técnica (ver capítulo **Assistência Técnica**).

⚠ PERIGO - PERIGO DE INCÊNDIO!

- ▶ Não utilize um temporizador externo ou um sistema de controlo remoto em separado para operar o aparelho.
- ▶ Não é necessária uma vigilância constante durante o funcionamento, no entanto, é necessário um controlo regular.

AVISO - PERIGO DE FERIMENTOS!

- ▶ Em caso de utilização incorreta, podem ocorrer ferimentos! Utilize o aparelho sempre para a finalidade descrita!
- ▶ Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idades superiores a 3 anos, caso sejam vigiadas ou instruídas sobre a utilização segura do aparelho e tenham compreendido os perigos daí resultantes. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não podem ser efetuadas por crianças, salvo se tiverem idade igual ou superior a 8 anos e forem vigiadas. O aparelho e o respetivo cabo de ligação devem ser mantidos afastados de crianças com idades inferiores a 3 anos.
- ▶ Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e/ou conhecimento, caso sejam vigiadas ou instruídas sobre a utilização segura do aparelho e tenham compreendido os perigos daí resultantes.



Atenção! Superfície quente!

- ▶ Agarre a tampa e o cesto apenas pela pega prevista para os remover.



CUIDADO! É possível que seja expelido vapor quente pelos orifícios de vapor e no momento de abertura da tampa! Perigo de queimaduras! Abra a tampa, levantando-a pela pega. Evite o contacto da mão e do braço com vapor expelido. Retire o cesto apenas quando o eventual vapor tiver saído totalmente.

- ▶ Verifique a temperatura dos alimentos **antes** de alimentar o bebé!
- ▶ Não aqueça os alimentos de bebé e crianças jovens durante demasiado tempo. O tempo de aquecimento não deve ser superior a 60 minutos.
- ▶ As crianças não podem brincar com o aparelho.

⚠ AVISO - PERIGO DE FERIMENTOS!

- ▶ O elemento de aquecimento do aparelho fica muito quente durante o funcionamento. Após a utilização, a superfície do elemento de aquecimento ainda dispõe de aquecimento residual. Não toque no elemento de aquecimento imediatamente após o funcionamento.
- ▶ Não toque na água com as mãos desprotegidas.
- ▶ Encha o aparelho exclusivamente com água.
- ▶ Durante o aquecimento, os biberões ou os frascos de comida de bebé não podem estar hermeticamente fechados. Caso contrário, pode formar-se sobrepressão.

ATENÇÃO - DANOS MATERIAIS!

- ▶ Antes de ligar o aparelho, compare os dados de ligação do aparelho (tensão e frequência), indicados na placa de características, com os da sua corrente elétrica. Estes dados têm de corresponder, para que não ocorram danos no aparelho.
- ▶ Certifique-se de que o aparelho, o cabo de alimentação ou a ficha não entram em contacto com fontes de calor, como placas de fogão ou chamas desprotegidas.
- ▶ Nunca coloque o aparelho na proximidade de fontes de calor.
- ▶ Utilize apenas os acessórios fornecidos e nunca utilize o aparelho sem água na base do mesmo.
- ▶ Nunca abra o corpo do aparelho. Caso contrário, a segurança não é garantida e a garantia extingue-se.
- ▶ Deixe o aparelho arrefecer totalmente antes de o limpar e armazenar.

Elementos de comando

- ❶ Orifícios de vapor
- ❷ Pega da tampa
- ❸ Tampa
- ❹ Pega do cesto
- ❺ Cesto
- ❻ Elemento de aquecimento
- ❼ Base do aparelho
- ❽ Indicador de função
- ❾ Escala com símbolos de função
- ❿ Seletor de função
- ⓫ Cabo de alimentação

Preparações

Desembalagem

- ◆ Retire todas as peças do aparelho e o manual de instruções da caixa.
- ◆ Remova todos os materiais de embalagem e eventuais autocolantes do aparelho.

NOTA

- ▶ Verifique se existem danos visíveis no produto fornecido.
- ▶ No caso de danos resultantes de uma embalagem incompleta ou do transporte, contacte a linha direta de assistência técnica (ver capítulo **Assistência Técnica**).

AVISO

Perigo de asfixia!

- ▶ Os materiais de embalagem não podem ser utilizados para brincar. Perigo de asfixia.

Eliminação da embalagem

A embalagem protege o aparelho contra danos durante o transporte. Os materiais de embalagem são selecionados tendo em conta os aspetos ambientais e técnicos relativamente à eliminação, sendo, por isso, recicláveis.



A reciclagem da embalagem permite a poupança de matérias-primas e reduz a formação de lixo. Elimine os materiais de embalagem que já não são necessários de acordo com os regulamentos locais em vigor.

NOTA

- ▶ Se possível, conserve a embalagem original durante o período de garantia, para que possa embalar o aparelho corretamente em caso de acionamento da mesma.

Colocação em funcionamento

Antes de colocar o aparelho em funcionamento, certifique-se de que...

- o aparelho, a ficha elétrica e o cabo de alimentação **11** se encontram em perfeitas condições...
- todos os materiais da embalagem foram removidos do aparelho.

- 1) Limpe todas as peças do aparelho, como descrito no capítulo **Limpeza e conservação**.
- 2) Desenrole o cabo de alimentação **11** do dispositivo de enrolamento do cabo e passe-o pelo entalhe na extremidade.
- 3) Insira a ficha numa tomada adequada.

O aparelho está agora operacional.

Dispositivo de enrolamento do cabo

Na parte inferior da base do aparelho **7** encontra-se um dispositivo de enrolamento do cabo.

O dispositivo de enrolamento do cabo permite-lhe adaptar o comprimento do cabo de alimentação **11** às circunstâncias locais.

ATENÇÃO - DANOS MATERIAIS!

- ▶ Certifique-se de que o cabo de alimentação **11** passa sempre pelo entalhe previsto na parte traseira da base do aparelho **7**, a fim de garantir uma posição segura.

Operação e funcionamento

Ligar/desligar o aparelho

- ◆ Coloque o seletor de função **10** na posição **0** (desligado).
- ◆ Ligue o cabo de alimentação **11** a uma tomada elétrica adequada. O aparelho está agora operacional.
- ◆ Selecione, com o seletor de função **10**, a função desejada para ligar o aparelho (ver capítulo **Selecionar a função**).
- ◆ Para desligar o aparelho após o funcionamento, coloque o seletor de função **10** novamente na posição **0**.


Selecionar a função

- ◆ Rode o seletor de função **10** para o símbolo da função desejada na escala com os símbolos de função **9**:

 : desligar

 : descongelar

 : aquecer leite

 : aquecer comida de bebé

 : aquecer leite - rapidamente

 : desinfetar

ATENÇÃO - DANOS MATERIAIS!


- ▶ Certifique-se sempre, em todos os processos de aquecimento de alimentos, de que existe água suficiente na base do aparelho **7**. Caso contrário, reponha a água.


Descongelar

Esta função destina-se a descongelar alimentos congelados e deve ser utilizada, no máximo, durante 60 minutos.

- ◆ Introduza aprox. 150 ml de água canalizada na base do aparelho **7**.

ATENÇÃO - DANOS MATERIAIS!

- ▶ Não introduza água mineral na base do aparelho **7**, visto que os minerais contidos na água podem originar a formação de impurezas no aparelho.
- ▶ Nunca introduza uma quantidade de água superior à marcação MAX .


- ◆ Coloque o biberão ou o frasco de comida de bebé aberto com o cesto **5** na base do aparelho **7**.
- ◆ Rode o seletor de função **10** para o símbolo  (descongelar). O indicador de função **8** acende-se a vermelho e o aparelho aquece a água, de modo a descongelar os alimentos.
- ◆ Remova o biberão ou o frasco de comida de bebé do aparelho assim que o indicador de função **8** apresentar a cor azul.
- ◆ Desligue o aparelho, rodando o seletor de função **10** para a posição **0**.
- ◆ Aqueça a comida de bebé assim que estiver descongelada.


Aquecer leite

Esta função destina-se a aquecer lentamente leite e deve ser utilizada, no máximo, durante 40 minutos.

- ◆ Introduza aprox. 150 ml de água canalizada na base do aparelho **7**.

ATENÇÃO - DANOS MATERIAIS!

- ▶ Não introduza água mineral na base do aparelho **7**, visto que os minerais contidos na água podem originar a formação de impurezas no aparelho.
- ▶ Nunca introduza uma quantidade de água superior à marcação MAX .

- ◆ Coloque o biberão com o leite a aquecer e o cesto **5** na base do aparelho **7**.
- ◆ Rode o seletor de função **10** para o símbolo  (aquecer leite). O indicador de função **8** acende-se a vermelho e o aparelho aquece a água, de modo que o leite adquire uma temperatura adequada para alimentar o bebé.

NOTA

- ▶ Durante o processo de aquecimento, agite algumas vezes o biberão para que o calor seja distribuído de forma uniforme.

- ◆ Remova o biberão do aparelho assim que o indicador de função **8** apresentar a cor azul.

NOTA

- ▶ A duração exata do aquecimento depende da quantidade do leite e da temperatura inicial, ou seja, temperatura ambiente (20 °C) ou temperatura do frigorífico (7 °C).


- ◆ Desligue o aparelho, colocando o seletor de função **10** na posição **0**.
- ◆ Verifique se a temperatura é adequada antes de alimentar o bebé. Para tal, deite alguns pingos do leite aquecido sobre o lado interior do seu pulso e verifique se a temperatura é adequada para o bebé. Uma temperatura de aprox. 37 °C é considerada adequada, visto que esta temperatura corresponde à temperatura do seu próprio corpo.


Aquecer alimentos

Esta função destina-se a aquecer alimentos em frascos de comida de bebé e deve ser utilizada, no máximo, durante 60 minutos.

- ◆ Introduza aprox. 150 ml de água canalizada na base do aparelho **7**.

ATENÇÃO - DANOS MATERIAIS!

- ▶ Não introduza água mineral na base do aparelho **7**, visto que os minerais contidos na água podem originar a formação de impurezas no aparelho.
- ▶ Nunca introduza uma quantidade de água superior à marcação MAX .

- ◆ Coloque o frasco de comida de bebé aberto, com o cesto **5**, na base do aparelho **7**.
- ◆ Rode o seletor de função **10** para o símbolo  (aquecer alimentos). O indicador de função **8** acende-se a vermelho e o aparelho aquece a água, de modo que os alimentos adquirem uma temperatura adequada para alimentar o bebé.

NOTA

- ▶ Durante o processo de aquecimento, mexa o conteúdo do frasco várias vezes para que o calor seja distribuído de forma uniforme.
- ◆ Remova o frasco de comida de bebé do aparelho assim que o indicador de função **8** apresentar a cor azul.

NOTA

- ▶ A duração exata do aquecimento depende da quantidade dos alimentos e da sua temperatura inicial, ou seja, temperatura ambiente (20 °C) ou temperatura do frigorífico (7 °C).


- ◆ Desligue o aparelho, colocando o seletor de função **10** na posição **0**.
- ◆ Verifique se a temperatura é adequada antes de alimentar o bebé. Para tal, deite um pouco da comida aquecida sobre o lado interior do seu pulso e verifique se a temperatura é adequada para o bebé. Uma temperatura de aprox. 37 °C é considerada adequada, visto que esta temperatura corresponde à temperatura do seu próprio corpo.


Aquecer leite - rapidamente

Esta função destina-se a aquecer rapidamente leite e deve ser utilizada, no máximo, durante 20 minutos.

- ◆ Introduza aprox. 150 ml de água canalizada na base do aparelho **7**.

ATENÇÃO - DANOS MATERIAIS!

- ▶ Não introduza água mineral na base do aparelho **7**, visto que os minerais contidos na água podem originar a formação de impurezas no aparelho.
- ▶ Nunca introduza uma quantidade de água superior à marcação MAX .

- ◆ Coloque o biberão com o leite a aquecer e o cesto **5** na base do aparelho **7**.
- ◆ Rode o seletor de função **10** para o símbolo  (aquecer leite - rapidamente). O indicador de função **8** acende-se a vermelho e o aparelho aquece a água, de modo que o leite adquire uma temperatura adequada para alimentar o bebé.

NOTA

- ▶ Durante o processo de aquecimento, agite algumas vezes o biberão para que o calor seja distribuído de forma uniforme.
- ◆ Remova o biberão do aparelho assim que o indicador de função **8** apresentar a cor azul.

NOTA

- ▶ A duração exata do aquecimento depende da quantidade do leite e da temperatura inicial, ou seja, temperatura ambiente (20 °C) ou temperatura do frigorífico (7 °C).
- ◆ Desligue o aparelho, colocando o seletor de função **10** na posição **0**.
- ◆ Verifique se a temperatura é adequada antes de alimentar o bebé. Para tal, deite alguns pingos do leite aquecido sobre o lado interior do seu pulso e verifique se a temperatura é adequada para o bebé. Uma temperatura de aprox. 37 °C é considerada adequada, visto que esta temperatura corresponde à temperatura do seu próprio corpo.



Desinfetar

Esta função destina-se a desinfetar biberões e os respetivos acessórios e deve ser utilizada, no máximo, durante 20 minutos.

NOTA

- ▶ No aparelho só podem ser desinfetados biberões e objetos resistentes ao calor, ou seja, que não apresentem deformações nem libertem substâncias perigosas com uma temperatura de 100 °C.
 - ▶ Biberões e outros objetos têm de ser limpos completamente antes de serem desinfetados.
 - ▶ Coloque os objetos lado a lado no cesto **5** e não uns por cima dos outros.
 - ▶ Remova os biberões e os objetos desinfetados apenas com as mãos limpas ou luvas esterilizadas, para não os voltar a contaminar.
- ◆ Introduza aprox. 60 ml de água canalizada na base do aparelho **7**.

ATENÇÃO - DANOS MATERIAIS!

- ▶ Não introduza água mineral na base do aparelho **7**, visto que os minerais contidos na água podem originar a formação de impurezas no aparelho.
 - ▶ Nunca introduza uma quantidade de água superior à marcação MAX .
- ◆ Para desinfetar biberões, coloque-os no cesto **5** com a abertura virada para baixo.
- ◆ Para desinfetar objetos, introduza-os no cesto **5** e coloque a tampa **3** na base do aparelho **7**. Ao colocar a tampa, verifique se o entalhe da tampa **3** se encontra sobre a pega **4** do cesto **5**.
- ◆ Rode o seletor de função **10** para o símbolo  (desinfetar). O indicador de função **8** acende-se a vermelho e o aparelho aquece a água até aprox. 100 °C.

AVISO

Perigo de queimaduras!

- ▶ O vapor que é expelido pelos orifícios de vapor **1** e a água condensada no interior da tampa **3** estão quentes. Evitar o contacto com vapor e água!
- ◆ Desligue o aparelho após 20 minutos, colocando o seletor de função **10** na posição **0**.
- ◆ Deixe o aparelho arrefecer antes de remover os biberões ou objetos desinfetados.

⚠️ AVISO**Perigo de queimaduras!**

- ▶ Os biberões ou objetos desinfetados podem estar ainda muito quentes! Segure-os apenas com luvas para proteger os seus dedos.

ATENÇÃO - DANOS MATERIAIS!

- ▶ Para evitar sobreaquecimento, deixe o aparelho arrefecer desligado, no mínimo, durante 30 minutos antes de o voltar a utilizar.

Limpeza e conservação


⚠️ PERIGO - CHOQUE ELÉTRICO!

- ▶ Retire a ficha da tomada antes de cada limpeza! Caso contrário, existe perigo de choque elétrico!
- ▶ Nunca abra peças no corpo do aparelho. Não se encontram quaisquer elementos de comando no mesmo. Com o corpo aberto pode existir perigo de morte por choque elétrico.

⚠️ AVISO - PERIGO DE QUEIMADURAS!

- ▶ Deixe o aparelho arrefecer à temperatura ambiente antes de proceder à sua limpeza. Caso contrário, existe perigo de queimaduras!

ATENÇÃO - DANOS MATERIAIS!

- ▶ Não utilize detergentes abrasivos ou corrosivos. Estes podem danificar a superfície e causar danos irreparáveis no aparelho.
- ◆ Limpe o aparelho e o cabo de alimentação **11** após cada utilização com um pano da loiça ligeiramente humedecido. Seque sempre muito bem o aparelho antes de o utilizar novamente. Certifique-se de que não se encontram quaisquer resíduos de detergente no aparelho, antes de o colocar em funcionamento.
- ◆ O cesto **5** e a tampa **3** podem ser lavados na máquina de lavar loiça .

Descalcificação

Após uma utilização prolongada pode ocorrer formação de calcário no elemento de aquecimento do aparelho (consoante o grau de dureza da água utilizada). Acumulações de calcário podem reduzir substancialmente o desempenho do aparelho e têm, por isso, de ser removidas com regularidade.

ATENÇÃO - DANOS MATERIAIS!

▶ Não utilize produtos de descalfificação comuns nem ácido acético ou essência de vinagre.

◆ Introduza 50 ml de vinagre de mesa branco e 100 ml de água a ferver no aparelho e deixe atuar durante 30 minutos.

ATENÇÃO - DANOS MATERIAIS!

▶ Não ultrapasse o tempo de atuação. O resultado não seria uma melhor descalfificação, mas uma danificação permanente do aparelho.

◆ Em seguida, remova a mistura de água e vinagre do aparelho.

◆ Coloque duas vezes água limpa no aparelho.

◆ Seque o aparelho cuidadosamente.

Armazenamento

◆ Deixe o aparelho arrefecer completamente antes de o guardar.

◆ Guarde o aparelho num local seco.

Eliminação

Eliminação do aparelho



O símbolo ao lado de um contêiner de lixo com rodas riscado indica que este aparelho está sujeito à Diretiva Europeia 2012/19/EU.

Esta diretiva determina que não pode eliminar este aparelho, no fim da sua vida útil, no lixo doméstico, devendo entregá-lo em locais de recolha, especialmente concebidos para o efeito, depósitos de materiais recicláveis ou empresas de eliminação de resíduos.

A eliminação é gratuita. Proteja o meio ambiente e elimine os resíduos de modo adequado.

Mais informações poderão ser obtidas junto da sua empresa de eliminação de resíduos local ou das entidades municipais.

Anexo

Dados técnicos

Tensão de entrada	220 - 240 V ~ (corrente alternada) 50 - 60 Hz
Consumo de energia	150 W
Classe de proteção	I (⊕ terra de proteção)



Todas as partes deste aparelho, que entram em contacto com alimentos, são adequadas para utilização com produtos alimentares.

Garantia da Kompnass Handels GmbH

Estimada Cliente, Estimado Cliente,

Este aparelho tem uma garantia de 3 anos a contar da data de compra. No caso deste produto ter defeitos, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Estes direitos legais não são limitados pela nossa garantia que passamos a transcrever.

Condições de garantia

O prazo de garantia tem início na data da compra. Por favor, guarde bem o talão de compra original. Este documento é necessário como comprovativo da compra.

Se dentro de três anos a partir da data de compra deste produto, ocorrer um defeito de material ou fabrico, o produto será reparado ou substituído por nós – consoante a nossa preferência – gratuitamente. Esta garantia parte do princípio que o aparelho defeituoso e o comprovativo da compra (talão de compra) são apresentados dentro do prazo de três anos e é descrito brevemente, por escrito, em que consiste o defeito e quando ocorreu.

Se o defeito estiver coberto pela nossa garantia, receberá o produto reparado ou um novo produto.

Prazo de garantia e direitos legais

O período de garantia não é prolongado pelo acionamento da mesma. Isto também se aplica a peças substituídas e reparadas. Danos e defeitos que possam eventualmente já existir no momento da compra devem ser imediatamente comunicados, após retirar o aparelho da embalagem. Expirado o período da garantia, quaisquer reparações necessárias estão sujeitas a pagamento.

Âmbito da garantia

O aparelho foi fabricado segundo diretivas de qualidade rigorosas, com o maior cuidado, e testado escrupulosamente antes da sua distribuição.

A garantia abrange apenas defeitos de material ou de fabrico. Esta garantia não abrange peças do produto, que estão sujeitas ao desgaste normal e podem ser consideradas desta forma peças de desgaste, ou danos em peças frágeis, p. ex. interruptores, acumuladores, formas para bolos ou peças de vidro.

Esta garantia perde a validade, se o produto for danificado, utilizado incorretamente ou se a manutenção tenha sido realizada indevidamente. Para garantir uma utilização correta do produto, é necessário cumprir todas as instruções contidas no manual de instruções. Ações ou fins de utilização que são desaconselhados, ou para os quais é alertado no manual de instruções, têm de ser impreterivelmente evitados.

O produto foi concebido apenas para uso privado e não para uso comercial. A garantia extingue-se em caso de utilização incorreta, uso de força e intervenções que não tenham sido efetuadas pela nossa Filial de Assistência Técnica autorizada.

Procedimento em caso de acionamento da garantia

Para garantir um processamento rápido do seu pedido, siga, por favor, as seguintes instruções:

- Para todos os pedidos de esclarecimento, tenha à mão o talão de compra e o número do artigo (p. ex. IAN 12345) como comprovativo da compra.
- O número do artigo consta na placa de características, numa impressão, na capa do seu manual de instruções (em baixo à esquerda) ou, como autocollante, no verso ou no lado inferior.
- Caso ocorram falhas de funcionamento ou outros defeitos, contacte primeiro o Serviço de Assistência Técnico, indicado em seguida, **telefonicamente** ou **por e-mail**.
- De seguida, pode enviar gratuitamente o produto registado como defeituoso, incluindo o comprovativo da compra (talão de compra) e indique o defeito e quando este ocorreu, para a morada do Serviço de Assistência Técnica que lhe foi indicada.



Em www.lidl-service.com poderá descarregar este manual de instruções e muitos outros, bem como vídeos sobre os produtos e software.

Assistência Técnica

PT Assistência Portugal

Tel.: 70778 0005 (0,12 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.pt

IAN 292773

Importador

Por favor, observe que a seguinte morada não é a morada do Serviço de Assistência Técnica. Primeiro entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

ALEMANHA

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompennass.com

Stand der Informationen · Last Information Update · Version des informations

Stand van de informatie · Stav informací · Estado de las informaciones · Estado das informações:

08 / 2017 · Ident.-No.: LBFW150A1-082017-3

IAN 292773